



dialuna 2 April, 2007 - Edicion 1 Vol. 463 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951  
E-mail: solodipueblo@gmail.com

Afl. 1.50

**Ta basta cu abusa di partido MEP y  
Gabinete Oduber !**

# **MEP ta anuncia un BOYCOTT TOTAL contra e papelucho Diario**

## **Trafico a cobra bida di hoben di 23 aña den Zwollestraat**



**A peticion general AVENTURA**

# **Awe, ultimo dia na \$20**

**Papa John's – Dragon Cd-  
Digicel mainstreet**

**Promotor nobato no a paga  
Ivan Villazon**

## **CONCIERTO DI IVAN VILLAZON A TERMINA NA AROZ CON COCO!**



## **Michael Williams a wordo interroga**



**5 ora largo  
diasabra  
Mester bolbe  
awe atrobe**



Manda e palabra AVENTURA na 2007  
y **GANA** tickets pa e  
concierto di Aventura!

**Digicel™**  
Spera Mas. Hanja Mas.

Pa mas informacion yama 522-2222 of 145 for di bo celular



**Lotto Grandi**

*Sorteo ta dia 2 April*

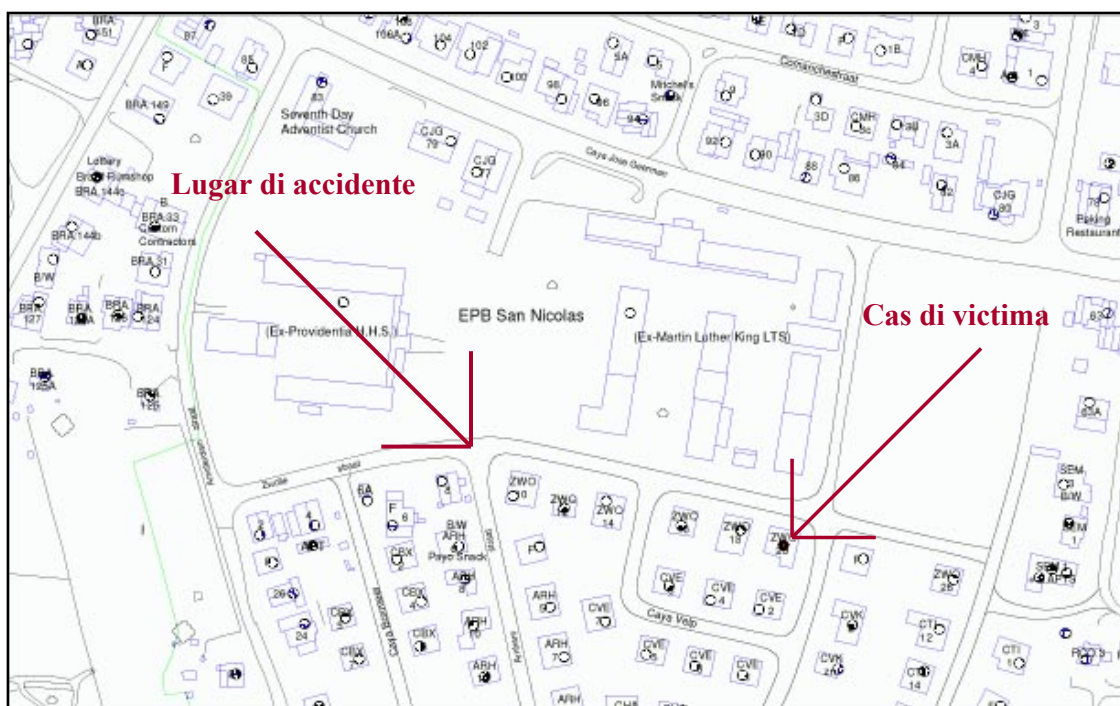
# **Afl. 800.000**

**WWW.ARUBALOTTERY.COM**



# Trafico a cobra bida di hoben di 23 aña den Zwollestraat

STA. CRUZ -- Diasabra atardi den careda di 6' or un Yamaha Hayabusa cu number MFA-1570 color corra cu preto a perde control posiblemente door di velocidad halto y bay dal den un palo di luz den Zwollestraat patras di EPB San Nicolas. Cu urgencia e manehador a wordo transporta pa Centro Medico cual hoben a fayece eynan. Segun testigo cual ta amigo di e victima ta conta, e hoben A.R. tabata coriendo cu velocidad halto y dado momento su helm a cay, el' a bira pa waak patras y e Hayabusa a perde control cu consecuencia cu A.R. a bay dal su cabez den e palo di luz. Un otro testigo cual ta bisiña di e victima ta bisa cu ta tur atardi tin Fever Show y coremento cu velocidad halto den e bario. Despues di e impacto e brommer a keda benta un paar di meter leu di e victima. Dr. Swanikken a constata morto di e hoben Adelsio Romney naci na Aruba dia 21 di November aña 1984, dus 23 aña cu ta biba eybanda mes. Solo di Pueblo ta manda palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayece.







Manda e palabra AVENTURA na 2007  
y **GANA** tickets pa e  
concierto di Aventura!

**Digicel™**  
Spera Mas. Hanja Mas.

Pa mas informacion yama 522-2222 of 145 for di bo celular

**Ta basta cu abusa di partido MEP y Gabinete Oduber !**

# Partido MEP ta anuncia un **BOYCOTT TOTAL** contra e papelucho Diario

STA. CRUZ--Durante e ultimo 5 añanan Jossy 'M' di Diario a pasa tur limite di trata na abusa di e partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), su integrantenan, presidentenan, directivanan, miembronan, militancia y tur su votadornan. Den un estado di derecho tin libertad di prensa, pero mester tin tambe libertad di expresion.

Diario ta usa su libertad di prensa pa su meta familiar, esta defende nan interes, intimida tur hende cu tin diferencia di opinion cu ne, chantahea institucionan di gobierno, mescos sector priva pa pone critica infunda den su

matutino y pa trata na caba cu MEP pa yuda su aliadonan den oposicion, manera partido AVP, pa lanta pueblo, instiga Arubiano contra Arubiano pa e por probecha di e division cu e mes a crea. Hasta durante gobernacion di AVP - pa recompensa tur su maldadnan - Gabinete Eman a trata na viola nos leynan, pa contra ley dune un permiso pa bende Lotto y p'asina por caba cu Lotto pa Deporte. Gracias na defensor di pueblo cu a hala aden e permiso, unda huez na varios ocasion a bati riba su dede largo y duna nos razon cu e decision tuma.

E meta di opera di Jossy 'M'

tur hende conoce caba. Si tin mester di haya algo, e ta cuminza ataca tur dia e partido, gobernante y ora e keda cla e ta cuminza plama rumor cu e tin copia di un cheque etc. cu tal gobernante lo a haya placa etc. E mensahe aki e ta mande via su secuasen pa e persona, pa trata na intimide pa e por haya locual cu e kier. Mescos cu e ta haci cu institucionan di gobierno cu mester control'e den cualkier asunto.

Na varios ocasion el'a ser gara, pero lamentablemente hopi hende tin miedo di critica, anto ta 'coopera' cu su bagamunderianan. Ultimo el'a inventa un strategia pa

publica un carta sin nomber y pa ken el'a ser manda, pero pa invulcra Gabinete Oduber cu soborno. Hamas Jossy 'M' a pensa cu nos por a pone man ariba e carta cu ta dirigi na e charlatan cu a perde tur clase di berguenza y cu ta pidi placa den nomber di un partido politico, sin menciona ta cual partido. E manera cu Jossy 'M' a orchestra, dirigi henter e escenario a ser descubri pa nos di MEP. Nos a dune te dialuna pa e pidi den su corant dispensa na MEP y su lider pa tur e fechorianan den Diario cu su solo meta ta trata na caba cu gobierno y partido MEP. Nos di MEP no tin

problema cu ningun critica pa coregi pa cualkier situacion cu no ta bayendo bon, pero hamas nos por para soporta blasfemia, engaño organiza y estructura y abuso contra nos tur. Pesey nos a duna Jossy 'M' un ultimatum pa dialuna, pa e pidi dispensa pa tur e calumnianan p'asina nos por cuminza cu un episodio nobo. Jossy 'M' no mester kere cu e biaha aki ta wega, pero honor y dignidad di MEP ta den wega. Si dialuna esaki no sosode, fase 1 ta inicia cu nos ningun lo duna entrevista, manda comunicado, propaganda etc. den Diario. Esaki ta e promer paso, unda tur nos miembronan ta ser pidi pa masalmente retira nan abonnement ariba Diario.

Nos lo anuncia e siguiente pasonan na un otro manera, pero cu un strategia dirigi pa exige respet. E panorama aki ta conta pa nos tur den partido. Lider lo no vacila pa tuma e pasonan necesario pa defende nos prestigioso partido.

**Debi na peticion general:**

## Prijs di Aventura 1 dia mas na \$ 20

*Na Dragon CD, Digicel Mainstreet y Papa John's Pizza*

STA. CRUZ -- Promotornan di Aventura ayer anochi a anuncia, cu debi na peticion general, a dicidi di lo opera 1 dia mas cu e special prijs di \$ 20.00 pa Aventura. E demanda ta grandi y hopi hende no a cobra of por lo menos ta cambia nan cheque dialuna. Esaki ta suficiente motibo pa coopera cu un dia mas. E prijs mester bira 45 florin entrante di awe, pero a want'e pa un dia mas na \$20. Aventura ta programa pa ta dia 14 di April den Elias Mansur Ball Park. Ta trata aki di un concierto grandi unda sigur lo atrae un publico di 10 mil hende. Aventura ta den su piek! Tur su cancionnan ta gusta pa grandi y chikito y cu nan artistanan cu ta ranca publico. Pa recorda tur e fannan di Aventura, mescos cu aña pasa, PUBLICO GENERAL TIN OPORTUNIDAD PA YEGA TE NA STAGE. Contrario na otro conciertonan unda e promotornan

ta tira e publico general tras di waya. Aventura ta un grupo unda e publico mester yega na stage. Aña pasa e grupo a laga atras grato recuerdo y a duna un super bon presentacion.

KAARCHI GRATIS: Tin 3 compania ta regalando hopi kaarchi gratis pa concierto. Manda un sms na 2007 via Digicel y pone e palabra AVENTURA y bo por gana hopi kaarchi gratis pa concierto. Tambe por cumpra whiskey Johnnie Walker, Black Label y Red Label na e supermercadonan participante y reclama bo ticket GRATIS na Aruba Trading. Cambia 6 botter of bleki bashi di cerbez Balashi na Carry Out di Tropical Bottling na Oranjestad of San Nicolas y participa pa gana un premio unico di Meet & Greet Aventura, un mesa VIP pa 10 persona como tambe varios caha di cerbez Balashi y tambe entrada general

pa e concierto.

VIP TICKETS:

Alaves ta recorda tur esnan cu a reserva nan mesa, pa por favor yama 7380101 of pasa entre 5'or y 7'or na Top FM pa asina paga bo mesa. Tin un interes grandi pa stoel- y mesanan di VIP y e siman aki mester cancela esaki pa asina

garantiza pa haya bo lugar.

No laga te na ultimo ora, ya cu e concierto lo ta bay ta un SOLD OUT, mescos cu aña pasa. Manera ta conoci, eventonan di TOP FM semper tin e stempel y seyo di CALIDAD y esaki ta e caso tambe pa 14 di April venidero.



**BEST DEAL**  
Tel: 582-7100  
[Pariba di Aruba Bank, Paradera]

**BEST SHOPPING DEAL**  
Turibana Plaza Noord  
Tel: 586-5455



**SPEAKER'S**  
Pa Auto  
Cuminsando  
Afls. 19,95=



## Accidente den bocht ariba caminda di grandi di Paradera

STA. CRUZ -- Diabierna mainta tabata tin un accidente net den e bocht pariba di Pacific Bar. Aki un auto Suzuki di Wit Gele Kruis maneha pa un cabayero a calcula e distancia malo y a dal tras di

Ford maneha pa un cabayero tambe. Pero l i s tambe a presenta na sitio pa traha rapport pa seguro. Por a constata cu e auto Suzuki di Wit Gele Kruis a haya mas daño cu e Ford.



## Cuatro morto di hende hoben den 24 hora!

STA. CRUZ -- Cuatro hende hoben ta perde nan bida un tras di otro den fin di siman. E prome tabata e turista Mericano di 44 aña di edad, sigui pa un dama conoci na Sta. Cruz di edad di 40 aña cu a sufri aparentemente di un atake di curazon. Despues un otro dama di faam A. tambe ta sufri un atake di curazon

y fayece y ayeratardi un hoben di 23 aña den accidente cu brommer na San Nicolas. E cuestion di atake di curazon ta un problema serio ya cu aki ta trata di hendenan cu edad hoben. Dos atake di curazon di hendenan di edad den 40 ta wordo ocasiona door di e tempo calor?

## Stop di yama ambulance por nada of stop di usa sirena por nada

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta nos por a nota ambulance bao di sirena ta bayendo ariba caminda grandi di Piedra Plat y

ambulance aki a stop dilanti un Bodyshop den Piedra plat.

Un cabayero a sali pafor y a atende e chofer di ambulance.

Pero despues ambulance a sigui su rumbo.

Por ta un 1 April Joke pa e ambulance aki.





**Palais Hindu** EAGLE  
Engelandstraat 38 - Tel: 583-2386 - Fax: 583-5190

**DESCUENTO**  
Ariba Tur Producto di Pasco Grandi

MONDAY - SATURDAY  
9:00AM - 6:30PM



EASTER  
**50%**

**CORONA UPHOLSTERY**  
Bo cas di furamento PROFESIONAL!!!

PARADERA, SHIRIBANA 4 - TEL: 583-2148 / 566-4358 FAX: 588-0941



Ta fura tur set di sala, cusinchi y recliner  
Nos tin hopi experiencia den verf tur meubel

Nos trabao ta <sup>6</sup>  
garatiza 100 x 100

## Tres mucha homer ta saca placa for di e tipsbox di un auto

STA. CRUZ -- Diabierna pa 13:55 patruya di Oranjestad a bay banda di ex Emmaschool na unda un homer tin un mucha homer wanta cu a horta. Na yegada patruya a topa e homer M. kende tabata tin un mucha homer deteni. E homer a declara cu e mucha homer ey mas tres otro mucha homer a drenta den su auto cu tabata para den e parkeerplaats di Talk of the Town y a saca algun placa for di e tipsbox. M. a logra di gara dos di nan pero un di nan a dal e cu su tas patras di su cabez. E mucha homer B.A.L. a bisa cu e no a haci nada, ta e otro tres otro muchanan a horta placa for di e auto. Polis a hib'e warda y a yama su mayornan. Polis a papia cu e tata kende hunto cu polis a duna B.A.L. un bon scual. Polis a bay den Macubaristraat na cas di e mayornan di J.C., A.C. y A.T. na unda cu nan a scual e muchanan. Y cada un di e mayornan lo scual e muchanan na nan manera y nan ta bisa cu nan ta zorg pa e homer haya su placa bek cu e muchanan a coy.

## Caso poco straño na un cas

STA. CRUZ -- Diabierna pa 1:15 di marduga patruya di Santa Cruz ta bay na un cas na Jan Flemming pa duna asistencia. Na yegada nan ta papia cu e homer S.A.S.T. naci na Aruba di 50 aña, kende a conta polisnan cu banda di 12:30 di anochi su yiu muher a tende boroto masha pisa mes den e cura di e cas. E famia a bay controla y nan ta bin haya un cacho morto ariba dak di e auto. Tabata tin yen di sanger gespat ariba e auto. Ora cu T. a bay controla e cacho e ta mira cu e cacho tin un corta bao di su nek. Mas tempran tabata tin dos homer ta canando na pia y despues ta bay den un pickup sin luz. E ta sospecha di e hombernan aki. E homer T. a bisa cu e no tin problema cu ningun hende. Patruya a bay controla e cacho y enberdad nan ta mira cu e cacho tin un corta bao di su nek. Nan a bay tira un bista den vecindario, pero no a logra di haya e pickup. Polis a bisa T. cu mainta nan ta laga bin busca e cadaver di e cacho.

# Cu un descripcion completo di auto y number polis a logra di detene dos homer pa ladronicia

STA. CRUZ -- Diabierna pa 16:05 patruya di San Nicolas a bay na un cas den Betonicastraat pa caso di ladronicia. Na yegada polis a papia cu e homer M.F.B. naci na Curaçao di 35 aña. E homer a bisa polis cu nan a kibra e bentana di cushina di su apartamento y a logra drenta paden Nan a horta joyas,

botternan di perfume y tambe un holoshi. Probablemente un testigo a waak e sospechosonan y B. a haya un descripcion completo di e sospechosonan, di e auto y hasta e number di e auto. E auto ta un Toyota Corolla blanco y su number ta A-14889 cu a para dilanti di e cas y e testigo a mira un hende baha for

di e auto cu a drenta den e cura. Despues el'a waak e auto bay pero e no a mira e hende subi bek den e auto. Polis a bay haci un investigacion den vecindario y nan ta bin topa banda di Rey Hing unda e auto aki para. Polis a duna e chofer señal pa e stop, pero a chofer a ranca bay. Na Spaans Lagoen polis a bin logra

di par'e. E auto y e e descripcion di e personanan tur ta klop. Polis a detene e hombernan J.N.M.T. naci na Republica Dominicana di 18 aña, E.R.G.M. naci na Venezuela di 18 aña.

Polis a detene tur dos y a hiba nan warda. E auto tambe a ser tuma den beslag.



**CARIBBEAN  
MERCANTILE  
BANK N.V.**

**RE-APERTURA**  
di nos Boulevard Branch!

Nos ta orguyoso di anuncia cu awe nos  
renobacion di Boulevard Branch ta cla.

Bin experiencia e placer di un branch nobo y moderno!



 **CMB**  
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

L.G. Smith Boulevard 116 • Oranjestad, Aruba • Tel: 582-5528 • Fax: 582-5116 • [www.cmbnv.com](http://www.cmbnv.com)



Inversionnan ta sigui yob'e riba e pida baranca aki!

# Luna di Maart 2007 a resulta mescos cu e dos lunanan anterior: sumamente positivo y benefico pa pais Aruba



STA. CRUZ -- Luna di Maart 2007 a resulta den un otro luna exitoso pa e aña aki y esey despues cu ya un y tur por a experencia caba con e dos lunanan anterior a bay. Pa un gran parti e luna di Maart – despues cu gobierno a proclama e luna aki como luna di cultura - a caracteriza su mes pa conmemoracion y festividadnan cultural y

especial esnan bibando na Savaneta. Cu e apertura di e proyecto deportivo y recreativo aki un biaha mas a keda demostra cu Gabinete Oduber IV ta percura pa tur districto haya nan parti den e desaroyo;

2. Apertura di Oficina di Barioregisser y di Wijkbeheerder na Madiki. Aki tambe a keda demostra cu



patriotico y den cual a resalta e celebracion di nos Dia di Himno y Bandera y tambe e 30 aniversario di e promer Referendum teni den Reino Hulandes.

Alavez proyecto- y inversionnan tanto di sector priva como publico siguramente no a falta den luna di Maart y entre otro esnan cu a resalta ta:

1. Apertura di Compleho Multi-funcional na Jara, Savaneta cu a conta cu un multitud di persona y en

Gabinete Oduber ta hibando un maneho pa e habitantenan den tur e barionan biba den tur tranquilidad y seguridad y ta pesey e institucion di e oficinanan aki ta indispensable den tur bario aki na Aruba;

3. Apertura di Mont Blanc Boutique. Un joya di negoshi situa na e Busstation di Playa cu siguramente lo percura tambe pa e parti di calidad y exclusividad pa loke ta venta di mercancianan di prestigio;

4. Spantenbier Paseo Herencia. E proyecto miyonario aki a yega na e punto di mas halto di construccion y ta promete di bira un atraccion sumamente bunita y den cual e negoshinan exclusivo y cinemanan ultra-moderno lo resalta grandemente.

5. Promer vuelo di Martinair. Mirando e desaroyo grandi y positivo cu ta wordo premira den e industria turistico Arubano, e compania di aviacion Martinair a inicia cu su promer vuelo di Hulanda pa Aruba. Alavez e compania aki a compromete su mes di lo bin cu un di dos vuelo pa Aruba e aña aki ainda;

6. Apertura di Chopard Boutique. Otro boutique exclusivo cu lo sigui duna realce na e cara di Oranjestad y ta demostra cu esaki tambe ta un di e negoshinan cu durante e ultimo luna y añanan ta pone hopi enfasis riba calidad y prestigio;

7. Firmamento di Memory of Understanding entre Aruba Ports Authority (APA N.V.) y Royal Caribbean International pa loke ta e mudamento di waf pa Barcadera, e desaroyo di



henter e waterfront y cu lo wordo ehecuta a base di un Masterplan 2007. Esaki lo bira un inversion multi-miyonario y algo historico pa pais Aruba;

8. Ponemento di promer piedra y firmamento di contract pa construccion di un edificio di gobierno cu ta destina pa Controlaria General, Departamento di Relacion di Exterior, Consejo Social Economia y Consejo di Consulta. E edificio aki cu lo costa 4.5 miyon florin ta ubica banda pabao di Talk of The Town. Pues tur esaki ta desaroyonan sumamente positivo cu a tuma lugar den e luna di Maart ultimo y ta pone cada Arubiano sinti su mes

orguyoso di e pais aki, ya cu nan tin e pleno confianza cu aki na Aruba tin un gobierno cu no ta traha riba plan so, pero ta 'trendsetter' den tur desaroyo economico.

Ta un lastima si cu na tur e actividadnan menciona – mescos cu durante e ultimo 5 añanan ! – nos no por a mira ni un sombra di e profetanen di desaster di AVP pa asisti y duna sosten na tur e proyectonan aki, cu no ta na beneficio di MEP pero henter e comunidad Arubano.

No por otro tampoco, ya cu constantemente e profetanen aki ta hopi ocupa pa prepara pa dialuna mainta y p'asina sinta dilanti miembronan di prensa y desea cu tur cos malo lo sosode cu e pais aki

# STOP

## Ladron

# AWOR!

### SUPER OFERTA

## ALARMA PA CAS

### Benjamin Security Services NV

## Probecha!

# 582-0690



**Sr. Michael Williams a wordo interoga 5 ora largo diasabra**

# E caso ta bay ta un caso grandi y largo

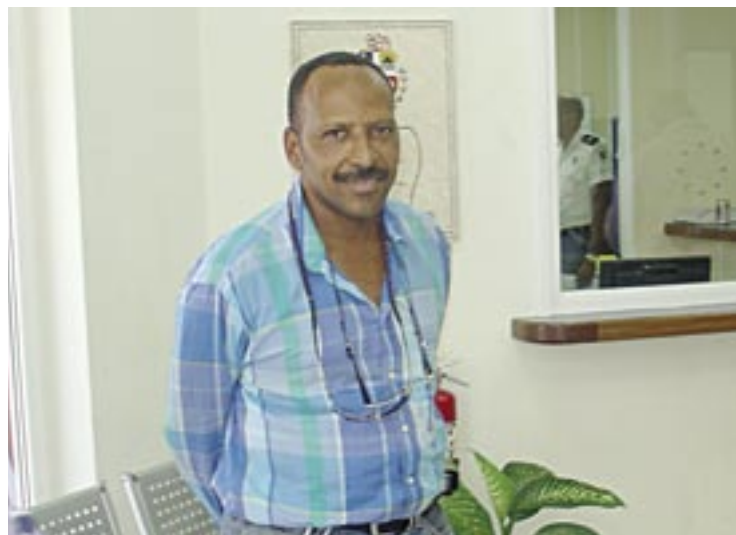
*Williams a entrega documento na polis y dialuna interrogacion ta sigui*

STA. CRUZ -- Namdar Gate ta continua. Despues cu a interoga Michael Williams pa 4 ora ariba diabierna, diasabra mainta 10'or e mester a bolbe raporta su mes na recherche di Noord. Na salida Solo di Pueblo a conversa cu Williams y el'a bisa cu "A bay mucho mas facil riba e di dos dia di intergoacion". Según Williams esaki ta pasobra e polisnan cutabata interesa den e documentonan, por a repasa esakinan cu mi. Williams a declara: "Enberdad mi a keda basta largo paden, pero mi a pidi nan y nan a priminti pa tene e documentonan cu nos a entrega priva te ora cu e investigacion sigui

su caminda. A entrega documento, y ainda tin mas documento, ta depende si nan kier mas." Michael Williams a sigui bisa cu: "E caso aki ta bay bira un caso grandi y largo. Mi lo t'ey pa duna tur contesta riba pregunta cu bin, pasobra mi no tin nada di sconde. Mi ta kere cu ora prome Ministro of esnan cu a haya e documento diadomingo, ora nan a haya e carta y lesa e contenido, ta kere cu nan mester a bay sinta hunto y waak ki consecuencia lo por tin." Según Williams Prome Minister a reacciona na un manera no-profesional y a bay firma un MOU toch. Sr. Williams a bisa cu e si ta kere cu e grupo Namdar

ta e grupo cu ta participa den e proyecto. Segun sr. Williams e polisnan a haya documentonan suficiente pa mira cu Michael Williams enberdad no tin nada di haber cu tur e gedoe aki di e carta. Den temporada di eleccion nos no a molestia gobierno solamente y nos a bisa loke nos lo si kier a bay haci y loke nos si kier drecha pa Aruba.

Berdad ta cu e cos aki tabata un alerta pa gobierno, pa Presidente di Staten, pa un miembro di parlamento, pa un miembro di board pa asina nan por yuda Prome Minister of esnan cu ta bay firma of pa tuma encargo di loke nan ta bay haci.



**Sr. Michael Williams a reacciona riba Glenbert Croes "Mi ta duda cu ta Glenbert mi a waak ayera na tv". Glenbert ta bao menaza!**

*Michael Williams ta sinti tristo despues di a papia cu Glenbert na telefon*

**Abogado di sr. Michael Williams, sr. Duineveld:**

## E caso por bira grandi, pero ta depende di Husticia y Ministerio Publico



STA. CRUZ -- Riba e di dos a bay un tiki mas facil cu e prome dia. Riba e prome dia tabata pa fula tera riba kico exactamente polis kier di sr. Williams. Riba di dos dia ta mas cu cla cu sr. Williams ta un testigo den e caso aki, cual nan ta consider'e tambe como tal. Pa motibonan personal sr. Williams tin cu viaha pa Hulanda diarazon. Esey no ta ningun problema, pero dialuna mi cliente tin cu sinta cu polis un biaha mas. Tin un paar di pregunta a keda

habri cu mester wordo haci pa wrap up e caso aki.

E documentonan a wordo entrega cu ta bay bisa cierto cosnan di e carta cu a sali den corant. Un biaha mas e abogado kier enfatiza cu no ta sr. Williams a hiba e carta aki prensa. E ta testigo y e contenido di e documentonan cu a wordo entrega na polis, no por bisa nada di nan. Locual ta den e documentonan cu ta importante, por ta cu nan por sali afor of por ta no. Pero en todo caso e no ta bay sali for di mi cliente, pasobra esaki por stroba e investigacion. Abogado Duineveld ta menciona cu el'a bisa su cliente cu e no kier waak nada di locual a wordo entrega na polis, sali riba caya.

Tanten cu hende no sa kico a wordo entrega, nan tampoco sa kico por publica of no. Mas bien e documentonan tabata pa confirma locual sr. Williams a declara e dia prome. Dado momento bo por bisa

cierto cosnan, pero si bo no bin cu prueba e ta bira dificil. Tin cierto cos cu a wordo bisa den prensa e siman cu a pasa over di sr. Williams. Riba esaki tambe documentonan a wordo entrega na polis y manera mi cliente ta bisa cu e caso ta bira grandi. Pero esey ta depende di Husticia y Ministerio Publico kico nan ta bay haci cu e caso manera e ta awor. Tin un carta di 2004 na unda un cierto suma ta wordo ofreci como donacion. Pero si despues cu nan haya un toezegging of nan ta bay haya algo pa e donacion, si e ta un donacion si of no, cual sr. Duineveld ta kere cu no! Si nada pasa e carta ta muri un morto keto. Pero e grupo cu a manda e carta ta haya locual nan a pidi of te hasta mas di locual nan a pidi den e carta.

E ora Ministerio Publico por bisa aki por tin algo. No por bisa si tin algo, pero toch e ta un tiki straño. Ministerio Publico no por lag'e pasa zomaar.

STA. CRUZ -- Diasabra merdia despues di a wordo interoga pa 5 ora largo, na salida Michael Williams a bisa cu e ta sinti tristo pa e reaccion di Glenbert Croes y tambe despues cu Glenbert a yam'e na telefon: "Despues di a mira esaki na t.v. y despues cu a haya un yamada di sr. Croes mi ta haya cu ta tristo. Mi ta duda cu ta Glenbert Croes mi a waak ayera dilanti television, pasobra mi ta kere cu si bo no tin nada di sconde y si bo no tin ningun problema ni na Aruba y ni na Curaçao y bo no a haci nada malo, pakico bo actitud ta asina? Mi por comprende si, cu mi actitud lo por ta diferente pasobra mi posicion ta diferente, cu mi ta doño di mi mesun trabao, di mi mesun negoshi.

Aki mi por a mira claramente e presion ariba un amigo Glenbert Croes, cu un dado momento ta muestra di ta hopi out, pasobra cu bao di e presion cu el'a haya of ta haya cualkier trabao di gobierno. Mi ta haya ta tristo. Michael Williams a puntra



na prome minister si ta asina nos tin cu biba na Aruba cu menaza, cu presion, pasobra bo ta ambtenaar of bo a haya un trabao di partido MEP. Mi kier a usa e palabranan di tata di sr. Glenbert Croes, kende semper a bisa na e votadornan di MEP: 'Mihor nos muri riba pia y no biba na rudia'. Sr. Williams kier pone enfaticamente: Mi no tin nada contra, y no ta bay haci ningun verwijt tampoco na un ningun amigo Glenbert Croes cu mi a yega di conoce y ta conoce y pami ta keda mesun amigo, pasobra mi ta para pa berdad. Glenbert Croes ni ningun politico y ningun diputado di Curaçao ta meti den cualkier cos straño cu e carta di Namdar na Aruba.

# Nicole Smith a muri di un overdosis accidental

DANIA BEACH, Fla. - Anna Nicole Smith accidentalmente a overdose di sigur 9 medicamento prescribi di dokter, incluyendo un siroop fuerte pa drumi cual el'a bebe for di e botter despues di algun dia miserabel cu el'a pasa aden door di un maleza di stoma y un keintura bastante halto sodando y un infeccion riba su chanchan door di inyeccion cionstante. Den un autopsia detaya daialuna pasa un dokter cu a examina a declara cu e ex- playboy a nenga di bay hospital tres dia prome cu el'a muri, dia 8 di Februari pasa. El'a scoge pa 'ziek uit' su enfermedad den un hotel suite cu botternan

di pildora, bleki di refresco, Slimfast, gum di nicotina y un caha di Tamiflu! Broward County Medical Examiner Dr. Joshua Perper a haya cu el'a tuma hopi pildora y medicina hidratico cu tambe a contribui na su morto mescos cu su idolo, Marilyn Monroe. Polis no a encontra nada ilegal. No ta kere cu e tabata un suicidio pasobra hende cu ta cuida nan mes ta usa ta usa otro sorto di droga. Segun investigacion Smith no tabata consciente cu e medicina cu e tabata tuma tabata un combinacion fatal. "E por a tuma algun dosis cu e tabata custuma cune, pero debi na su condicion debil, esaki a causa su morto.

Sra. Lily Prince ,Presidente di Wilhelmina Kankerfonds:

# Nos kier logra e meta a e aña aki di 100 mil florin

STA. CRUZ -- Segun sra. Prince nan ta hopi satisfecho cu e 2 dianan di colecta placa pa Wilhelmina Kankerfonds. A cuminsa diabierna entre 3'or pa 6'or. E ta bayendo hopi hopi bon. E muchanan ta conta bo espontaneamente kico e hendenan ta bisa nan. E ta un parti hopi satisfactorio pa Wilhelmina fonds den sentido cu: E muchanan no conoce e personanan. Nan ta yega y ta bisa cu nan

ta duna placa pasobra nan sa kico e trabao ta. Nan ta draai y bisa e muchanan kico nan ta tende di yudanza y esey ta duna nos un satisfaccion hopi grandi.

Esaki ta duna nos muy en particular pa nos sigui mas fuerte. Nos ta spera di yega nos meta y pa dia 29 di April nos ta cera bisando cu nos a logra e meta di 100 mil florin.

## E containernan di SERLIMAR a yega!!



No 50% pero 100% GRATIS!!

Specialmente pa Aruba henter.

Pa e barionan na turno, spera un representante e siman aki di 4.00 pm pa 9.00 pm na bo cas.

Yena e formulario y ricibi e container de inmediato y gratis. No lubida bo cedula valido!

Barionan na turno:

Pos Chikito - Balashi - Sabana Basora - Bringamosa

Pa otro barionan, yama pa mas informacion ☎ 584-5080



**SERLIMAR**

SERVICIO DE LIMPIEZA DE ARUBA



Protehando bo medio ambiente for di bo cas!



**TIPLINE**  
**561-2353**  
**PA NOTICIA**



Orario: 09:00 am – 12:30 pm  
03:00 pm – 07:00 pm

Un atmosfera relajante

Bebe koffee, te, chuculati cayente, tambe tin bebidanan cu alcohol  
Articulonan di regalo manera custom jewelry y mucho mas

Sta Cruz 130-A Tel. 585-7485 / Fax 585-7484  
E-mail: cafedumondeaia@yahoo.com



# NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

## FINDISHI/EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP Donderdag 26 april 2007

's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in het ARUBA SURFSIDE MARINA (in de DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA JUNCTO ARTIKEL 68 OVERGANGSWET:  
ARTIKEL 68 OVERGANGSWET:

1. het recht van erfpacht tot 6 oktober 2025 op een perceel domeingrond, groot 608m<sup>2</sup>, gelegen te Kas Paloma, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie S nummer 116, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal, plaatselijk bekend als "Kas Paloma 33".  
Inzetsprijs: Afl. 150.000,00
2. het recht van erfpacht tot 21 juni 2059 op een perceel domeingrond als bouwterrein, groot 3676m<sup>2</sup>, gelegen ten oosten van de afvalstort plaats te Palo Marga, Sero Cadushi te San Nicolas in het Vierde District van Aruba, kadastrale indeling 3-L-3, welk perceel is nader omschreven in meetbrief nummer 27 van 25 februari 1999 met het daarop gebouwde bedrijfsgebouw ten behoeve van een asfaltbetoncentrale.  
Inzetsprijs: Afl. 68.000,00
3. het recht van erfpacht tot 21 januari 2029, groot 594m<sup>2</sup>, gelegen te Tanki Flip, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie I nummer 313, met de zich daarop bevindende betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Flip 48".  
Inzetsprijs: Afl. 115.000,00
4. het recht van erfpacht tot 4 april 2056 op een perceel domeingrond, groot 810m<sup>2</sup>, gelegen aan de Caya Tumba te Pos Abao, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie K nummer 2799, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Tumba 35".  
Inzetsprijs: Afl. 504.000,00
5. een perceel eigendomsgrond, groot 439m<sup>2</sup>, gelegen te Sabaneta, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling, Sectie E nummer 1488, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabaneta 336-A".  
Inzetsprijs: nog niet bekend.
6. het recht van erfpacht tot 26 november 2047 op een perceel domeingrond, groot 911m<sup>2</sup>, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C nummer 1226, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Gasparito 9-F".  
Inzetsprijs: nog niet bekend.
7. het recht van erfpacht tot 16 december 2054 op een perceel domeingrond, groot 868m<sup>2</sup>, gelegen te Rooi Congo Zuid in het Vierde district van Aruba, welk perceel grond nader omschreven is in meetbrief nummer 120 de dato 20 oktober 1994 (kadastrale indeling: 4-F-31) met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis plaatselijk bekend als "Caya Valkenburg 5".  
Inzetsprijs: Afl. 242.000,00

Onderhandse biedingen zijn WEL mogelijk. Aanieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële goedgeheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor.

Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op 11 april 2007 door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere biider gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere biider is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Het notariskantoor gaat in 2007 op de volgende data veilen: 21 juni, 9 augustus, 4 oktober, 15 november en 13 december. Wijzigingen voorbehouden.

Notariskantoor Yarzagaray Bödeker & Eman  
mr R.E. Yarzagaray, notaris  
contactpersoon: Petra Seyfarth, notarisklerk  
L.G. Smith Boulevard 20  
Telefoon: 582-2850  
Fax: 582-4390  
E-mail: [petra.seyfarth@notarisaruba.com](mailto:petra.seyfarth@notarisaruba.com)



# URGENTE.....URGENTE.....URGENTE

## ANUNCIO URGENTE DI PARTIDO M.E.P.



Debi na e conspiracion discubri entre ‘Diario’ y un grupo di hende irresponsabel pa trata na perhudica M.E.P., nos ta anuncia e siguiente decisionnan :

- Nos a fada di e falta di respet pa nos partido M.E.P.;
- Un suplica ta bay na tur nos miembronan sin excepcion pa entrante di inmediato ANULA bo abonnement cu ‘Diario’ y na tur cu ta vota y simpatiza cu nos partido pa NO CUMPRÁ e papelucho aki mas;
- NO duna ningun comunicado, propaganda , entrevista of cualkier otro cooperacion na e matutino ‘Diario’;
- NO pone ningun anuncio mas den ‘Diario’;
- BOYCOT completo contra un y tur cu tin di haber cu ‘Diario’.

## KEDA PENDIENTE PA E SIGUIENTE ANUNCIONAN

Lider di M.E.P.  
**Nelson Orlando Oduber**



# Accidente semi frontal na Piedra Plata

STA. CRUZ -- Ayera mainta tempran tabata tin un accidente ariba caminda grandi di Piedra Plat na altura di Jontai Hardware Store. Tabata trata aki di un Tercel A- 24474 y un Pick up corra, A-41790 a dal semi frontal. Polis a wordo manda cu urgencia na sitio y na yegada polis a solicita dos ambulance na sitio cu urgencia. Patruya di Warda nos Costa cu tabata den cercania a duna polis un man cu e desviamento di e trafico. Segun informe e Tercel berde maneha pa un cabayero lo tabata bayendo direccion pariba y pa motibonan desconoci lo a hala mucho na su banda

robez di cual e chofer di e pick up a lastra brake pa evita e accidente frontal. Pero asina mes e dos vehiculonan aki a dal semi frontal y ambos a haya bastante daño material. Te hasta materialenwagen di Brandweer a wordo solicita na e sitio mirando con e chofer di e pick up a keda pega, pero despues e chofer mes a logra sali for di su auto. Ambulance a transporta ambos chofer pa hospital pa mas observacion medico. Segun informe adicional e chofer di Tercel berde aparentemente tabata muera bastante cansa of hasta lo tabata bao di influencia di alcohol.



  
**MANCHITO'S**
  
 Colección di trahe pa
   
 temporada di ricibimento a
   
 yega na Manchito's
   
*Bistir y trahe sumamente elegante pa*
  
*mucha muher y mucha homber*

Mirando cu nos ta drentando temporada di Ricibimento Manchito's situa den Avenida Milo Croes a caba di ricibi uncoleccion sumamente grandi pa muchanan cu ta bay ricibi nan Primera Santa Comunion. Sra. Nena Ponson ta warda boso pa cumenza prepara boso yiu. Si bo ta desea algo otro tambe ta posibel. Prijs ta sumamente na bo alcance. Bishita nos pa bo mes por comproba. Ariba e combinacion di foto por mira nos coleccionnan.

**Orario:**  
**Dialuna pa diasabra di 9 am – 6 pm non-stop**  
**Avenida Milio Croes**





# Clausura di Luna Cultural cu un tremendo parada

STA. CRUZ – Diasabra a clausura e luna cultural cu un tremendo parada cual a inicia na Winston Veld y a termina na Papa John's Pizza. Por a mira gruponan di baile yen di ambiente cu Dushi Band y banda Stimami kendenan a acompaña e parada! Por mira bek na un tremendo luna cultural for di dia prome di Maart, despues un siman na Entertainment Center preparando pa dia 18 di Maart unda a bende articulonan

relaciona cu 18 di Maart. Riba Plaza Libertador Betico Croes a tene un evento cultural cu baile y canto di nos artistanan Arubano. Dia 18 di Maart a tene un acto protocolario cu defile di varios organizacion di deporte y scouting etc. riba nos isla. E siman cu a termina a tene un 'feria cultural' pa schoolnan y diasabra a cera e luna cultural cu un tremendo parada. Pabien, pueblo di Aruba! Sin boso cooperacion esaki no tabata posibel!



Den nomber di Gabinete Oduber

## Ministerio di Cultura ta felicita e pueblo di Aruba pa e acogida grandi pa e luna cultural

Alavez ta gradici tur cu a duna nan aporte y sosten pa e luna cultural a bira un exito rotundo.

Sin boso aporte esaki no a bira un exito asina grandi! Masha danki!









Promotor nobato no a paga Ivan Villazon

# CONCIERTO DI IVAN VILLAZON A TERMINA NA AROZ CON COCO!

*Ivan Villazon a coopera, a subi toca SIN wordo paga!*

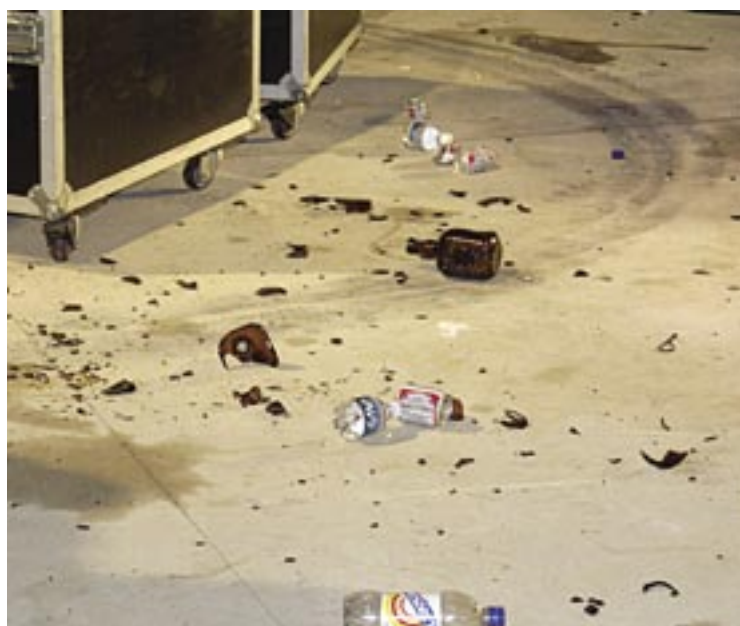
STA. CRUZ – Diasabra anochi a tuma lugar un concierto den Piedra Plat Entertainment Center unda e popular cantor di vallenato, Ivan Villazon a presenta. Durante di show a surgi varios problema. Solo di Pueblo a comprende cu e promotornan a encarga un locutor latino, aparentemente lo ta Howard Hernandez pa promove e concierto. Sinembarog e

solamente di un exito y di kaarchinan di pre benta pa e por a completa e placa pa paga su compromisonan. E prome informe a drenta cu e compania di sonido no a ricibi su placa y como tal e compania di sonido tabata a punto pa switch off su equiponan. E banda Tsunami tampoco no a haci su presentacion. Ta asina cu Tsunami a yega na e concierto y pa mesun



promocion tabata hopi pover cual a haci cu e concierto no a atrae e publico cu nan a spera. Esaki a hinca e promotor den un pesadiya formal. E promotor tampoco tabata conta cu un back un financiero y como tal tabata depende

motibo, cu nan no a wordo paga, nan no duna nan presentacion. E colmo ta cu ni Ivan Villazon no a wordo paga. Ivan Villazon a nenga di sali di hotel pa motibo cu e promotor tin debe cune. E promotor ni esun encarga cu promocion no a duna



cara. Ta un sponsor di e evento mester a intermedia, cay aden, bay te na e hotel y papia hopi cu Ivan Villazon y haci su mes responsabel pa e pagonan di e contrato. Bao di e promesa aki, puro palabra y ainda sin haya placa den man, Ivan Villazon pa e unico motibo pa coopera cu e publico cu si a paga entrada pa waak su presentacion, a dicidi di bay Piedra Plat Entertainment Center pa duna su presentacion.

“Salvase quien pueda”

Prome cu Ivan a yega, e DJ a keda toca sin misericordia y ora publico a fada, nan a cumenza zwaai e DJ cu cups cu ijs. A cumenza un tanga tanga, pero a papia cu e publico y nan a comporta. Den tur esey ora a keda pasa y e permiso pa e concierto tabata te cu 2’or di marduga. Sinembargo Ivan Villazon a cumenza toca algo pasa di 2’or di marduga y pa algo prome cu 3’or polis a dicidi cu ta basta y a para e concierto. Esaki tabata tur tambe. Publico a bay out of

control y a cumenza zwaai tur cos sin tene cuenta cu Ivan Villazon. A manda botter y tur cos ariba stage.

Despues poco homber a subi stage y a cumenza benta tur equipo di e compania di sonido abao ocasionando daño considerabel na e equiponan. Tabata un final desastrozo estilo “salvase quien pueda” y asina e publico a cumenza core bay pafor. Un final dramatico cu yobida di botter ariba stage. Solo di Pueblo a bay na e sitio y e fotonan adhunto ta muestra con e lugar a keda. Loke a pasa aki ta algo di lamenta y solamente por pasa ora cu cierto hendenan kier hunga promotor pero realmente no tin ningun clase di experiencia pa organiza ni un fiesta corda un concierto. Solo di Pueblo a comprende cu aki ta trata di un promotor Colombiano, biba na Aruba, den sociedad cu un dama Arubano. E nombrenan ta desconoci mientras cu e persona cu a keda encarga cu e promocion tabata Howard

Hernandez. No mester probecha di e situacion aki, pero realmente Howard Hernandez ta pasa ta critica tur hende den su columna den Diario. Ta di spera cu den su proximo edicion e por aclaria kico a pasa! No ta pasa un concierto cu e no ta critica! Awor cu su mes ta involvi cu e concierto aki, ban spera cu e por ta mesun critico y autocritica su mes. Ohala esaki ta un les pa e stop di skirbi payasada di otro conciertonan manera semper el’a bin ta haci.

Firework: Hopi concierto tin atraccion manera fireworks etc.etc. Na dado momento tabata como si fuera tabata un atraccion tabata tumando lugar. Tabata parece cu botter tabata bay halto y cu e tabata parti di e show di Ivan Villazon.

Despues a tuma nota cu no ta trata di ningun Firework show, pero ta un yobida di botter riba stage. E fotonan ta ilustra con e escenario a keda despues di presentacion.



# Sra. Mena Kelly organizadora di e fundraising di KWF: Luna di April ta e unico luna cu nos ta colecta pa henter e aña

STA. CRUZ -- Semper mi ta pensa cu nos mester cuminza cu e muchanan di school. Nos tin e grandinan cu nunca a participa na esaki tempo nan tabata jong. Muchanan chikito tin hopi cu kier participa pero bo mester tin 16 aña pa bo bay ariba caya. Nos ta hopi contento cu loke nos a recauda diabierna. Nos tabata tin mas o menos 35 mucha cu a participa. Nan ta treciendo tambe aden e busjes mas yen cu antes. Nos tin bastante team manera: Service Club di school; tin di nan a yama cu nan no por bin pa motibo di

actividad grandi cu nan tin. Nan ta yena e busje, bin haci'e bashi y ta bolbe bay un biaha mas.

Nos tin cu gradici Banco di Caribe cu pa basta aña caba nan ta bin cu hendenan pa conta y tambe pa lora placa pa nos.

Tambe tin e hendenan di KPMG cu ta bin yuda pa pone riba computer. Pa dia 28 di April ta e dia mas grandi unda cu nos ta bay haya e resultado completo. Pero nos ta hopi agradecido na Banco di Caribe cu tin 10 aña ta yuda conta. Nos ta usando fin di luna pa e muchanan por ta ariba

caya. Pero pa full April nos tin damanan cu ta participa pa añanan caba. Nan ta bay henter luna cu e busje y nan ta colecta e ora cu nan kier y na unda cu nan kier y na momento cu nan ta haya ta bon. Y nan tin cu entrega e busje pa dia 27 of 28 di April. E ta conta pa e luna di April completo, cu ta e unico luna den cual nos ta colecta pa henter e aña.

Pesey mi ta pidi pueblo completo pa haci un donacion. Si cada un duna 1 florin pa cabez nos tin hopi chens pa yega na nos meta di 100 mil florin e aña aki.

**Your #1 Stop**  
**4 all your sporting needs**

If we don't have what you're looking for we can always make a special order for you

**fun miles**  
fun without your wallet

**INFINITY SPORTSHOP**

**588-0579**

**Piedra Plat 11A (Infront of Bright Bakery)**

**Aventura**

Manda e palabra AVENTURA na 2007 y **GANA** tickets pa e concierto di Aventura!

**Digicel**  
Opera Mas. Hanga Mas.

Pa mas informacion yama 822-2222 of 145 for di be celular

**El Gaucho**  
SPECIAL LUNCH MENU  
April 2007

**Appetizer**  
Empanada Argentina  
or  
Beef & Vegetables Soup

**Entrée**  
Mini Pincho Tenderloin  
or  
Grilled Half Chicken

Both served with fries, sautéed broccoli garlic & corn on the cob

**Dessert**  
Flan  
or  
Crepes with dulce de Leche

**\$20.00 plus 15% s.c & tax**

## Right Track Car Solutions N.V.

Seroe Blanco 82-84

Tel: 5835477

Fax: 5882430

Tin pa ofrece diferente motor di auto manera pa

- Toyota Corolla
- Toyota Starlet
- Toyota Yaris VVT - i 16 valve
- Suzuki Baleno
- Suzuki Ignis
- Hyundai



Dyname y Starter di  
Toyota Corolla, Yaris y  
Nissan

Tur sorto di motor  
Japones  
Ventana pa diferente auto  
Tur cos nobo y segunda  
mano





# ULTIMO OPORTUNIDAD

A peticion general a extende prijs special cu 1 dia mas:

## CONCIERTO AVENTURA

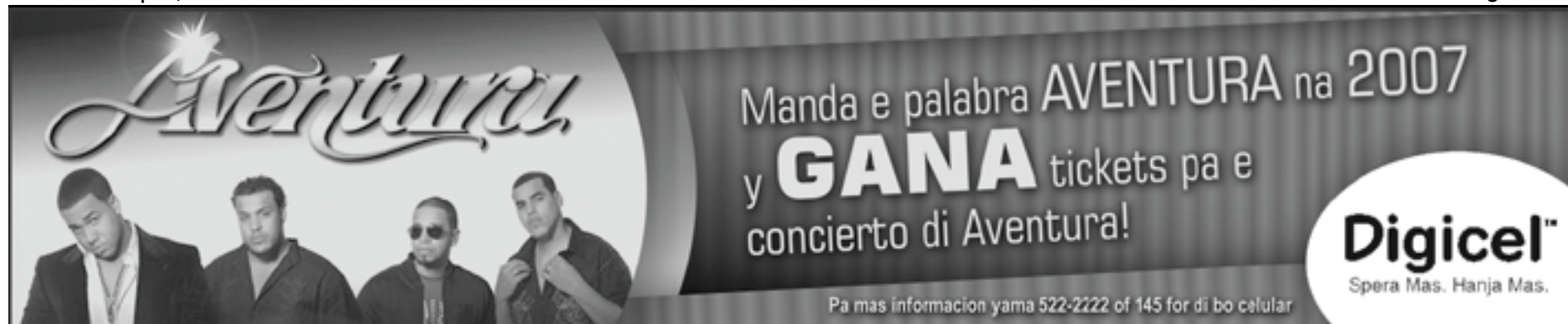
# \$ 20

Dragon Cd San Nicolas, Digicel Mainstreet, Papa Johns Sta. Cruz

Tur esnan cu tin karchi VIP reserva, mester pasa paga awe entre 5.or cu 7.or na studionan di TOP FM.







## Remitido

# Hesus awe ta bibo presente mey mey di nos

Hende bibo no por resucita y tampoco ta wordo poni den graf

Pa medio di esaki mi ta reacciona riba e articulo di dia 12 Maart 2007 cu a sali publica den nos prestigioso corant Solo di Pueblo bao di e titulo “Pregunta y Remarkeriba e graf di Hesus”, tocante e descubrimiento di e supuesto graf di Hesus. Na prome lugar laga mi ta cla den esaki: Pakico waak e documentario of lesa e boeki prome cu bisa cu e no ta basa riba berdad? Algo cu no ta bon den bista di Dios, laga mi keda leu di dj’e, pa mi no cay den perdicion (esta nenga Hesus). Mescos cu mi no mester purba droga prome pa despues bisa otronan pa no purbe pasobra e ta malo, tampoco mi mester mata un hende inocente prome pa despues bisa otronan cu nan no mester haci’e, pasobra e no ta bon, mi no tin mester tampoco tin e nesecidad di waak/ lesa e documentario / boeki aki. Esaki ta pone nos conclui e debilidad den fe di e autor di e articulo aki. Hesus ta bisa den Hn. 20,29

“Feliz ta esun cu ta kere sin mira”.

E nombrenan haya den e graf tabata: Jesua, yiu di Jose, Maria, Mariamene e Mara (Maria Magdalena cu supuestamente tabata casa cu Hesus, nos Salbador), Mateo, Jofa y Juda, yiu di Jesua.

E unico number cu ta coresponde na un discipel

di Hesus ta Mateo, pero cu tur probabilidad esaki no ta e apostel Mateo, pasobra Mateo a muri sea na Ethiopia of Persia. E number “Jesus” tabata hopi usa e tempo ey, 10% di hende homber tabata yama “Jesus”, esaki tabata e caso tambe cu e number “Joseph”, 25% tabata yama asina, pues tabata tin hopi “Jesus, son of Joseph”, tabata un custumber di yama otro asina manera nos por lesa e.o. den Mt. 10:2-4 p.e. Jacobo, yiu di Zebedeo y e otro Jacobo yiu di Alfeo. Pero mi ponencia ta keda cu ta a base di e DNA test, cu a demostra cu nan no tabata famia di otro, a saca e conclusion sin base, cu Hesus nos Salbador tabata casa cu e muher den e graf ey. E arqueologonan di e Universidad di Herusalem tambe a conclui cu no tin base alguno pa saca un conclusion asina y nan no tabata di acuerdo cu esaki. Cu Hesus nos Salbador ta bini di e liñahe di Rey David esey ta corecto, pero no por asumi cu Jose, cu tabata e di 27 generacion despues di Rey David (Mt. 1,17) a hereda placa. Pues e conclusion cu Hose tabata rico no ta na su lugar.

Pedro tabata na Roma: Cu Babilonia e Cristiannan di tempo aya tabata indica e “ciudad grandi”, simbolo di progreso y centro di e religion di pagano, esta Roma, mira Rev. 17,5 y

18,10. Ya tabata existi un iglesia na Roma ora cu Pedro a skirbi su carta na año 63. Si lesa 1Pe. 5,13, Marco tabata hunto cu Pedro e momento ey, y Marco tabata tambe hunto cu Pablo na Roma na e mesun tempo, nos por les’e den Col. 4,10 (año 62, Pablo tabata cera na Roma) y Fil. 24, por conclui cu Pedro tabata na Roma ora e a skirbi su carta.

Cu Pedro tabata na Roma, tambe a wordo hopi bon documenta pa e Cristiannan di e tempo aya. Un di e prome relatonan skirbi, tabata esun di e di dos Papa di Roma (Pedro tabata e prome) Papa Clemente cu tabata Papa na A.D. 88-97, (pues hopi cerca di morto di Pedro) na e Corintionan. Tambe e historiador Eusebius, AD 260-341, a skirbi di e morto di Pedro na Roma na medio di año 60 y cu te ainda e grafnan (na unda Vaticano ta awe), tin nan number riba nan, esta un di Pedro y e otro di Pablo. Pues Pedro tabata na Roma.

Semper nos ta respeta y kere e historiadornan, pasobra nan tabata hopi cerca di e hechonan, esaki tambe ta e caso di e croniconan di Eusebius, pues pakico cuestiona?

Pakico mi mester kere e profesionalnan si cu a traha e documentario aki,

y no kere e historiadornan? Pakico mi mester kere un canal di cable pasobra e ta renombra y un historiador no? Acaso “renombra” ta garantia pa nan tin razon? Nan ta renombra den bista di hende, no den bista di Dios.

Laga mi aclarea un punto; ta un evangelio so tin, y no cuatro, pero tin cuatro evangelista, nan ta Mateo, Marco, Lucas y Juan. Evangelio kier meen “E bon noticia”, e bon noticia ta cu Hesus a bin pa salba nos.

Definitivamente Hesus a muri na cruz, lesa Mt. 27, 50 y 60, Mc. 15, 37, 44 y 46, Lc. 24,46 y 53, Hn. 19,42 y 20, 9 y 16. Tur cuatro evangelista ta skirbi tambe cu Hesus a resucita, pues Hesus mester a muri prome y despues resucita! Un hende bibo no por

resucita. Tambe ta skirbi cu a pone e curpa di Hesus den graf, ta ki tempo ta pone hende bibo den graf? Pa esnan cu te cu awe no ta kere cu Hesus a resucita, ta biba ainda wowo tapá pa e mentira cu nos por lesa den Mt. 28, 12-15.

Semper lo mi ta habri y lo acepta e berdad, pero no e “berdad” di hende, pero esun di Hesus, pasobra Hesus ta e caminda, e berdad y bida. (Hn. 14,6) Lo mi bin e siman aki cu e berdad tras di The Da Vinci Code, pa tur hende mes lesa cu e ta nada mas cu un farse, pa di una vez pa semper caba cu e tipo di insinuacionan fofo aki. Nos Fe ta mas fuerte cu nunca, pasobra e Palabra di Dios ta bibo y ta bisa nos tur cos!

J. W. -Un Cristian Catolico activo.



HABRI DI 8 AM - 8 PM - 6 DIA PA SIMAN

Eagle (cerca di hospital)	587-9011
Maria (na Santa Cruz)	585-8145
Noord (dilatante Giselle)	586-4506
Seroe Preto (na San Nicolas)	584-4833


Abo cu bo famia tin bo hogar na Aruba, y bo ta traha na Aruba?

Ki hubo tin 1 botica, cu 4 localidad re-parti riba nos isla, cu ta ofrece bo e Servicio pa entrega bo receta y busca bo remedi na unda e ta sirbi ‘bo?

Awel, no wak mas leu. E tei caba: 4 botica, 1 Servicio!

info@boticadiservicio.com - www.boticadiservicio.com





Manda e palabra AVENTURA na 2007  
y **GANAN** tickets pa e  
concierto di Aventura!


Pa mas informacion yama 522-2222 of 145 for di bo celular

**Digicel™**  
Spera Mas. Hanja Mas.

# Por paga pa autonan cu tow na Aeropuerto na e Automated Pay Station

STA. CRUZ -- Aruba Airport Authority NV ("AAA") ta anuncia cu dia prome di April 2007 tin cambio den e sitio na unda mester paga e boet di autonan cu a tow. Ta bon conoci cu pa motibo di seguridad y di operacion, no ta permiti autonan bandona of mal parkea dilanti cualkier Aeropuerto na mundo y esaki ta conta pa Aruba tambe. Apesar di e advertencia continuo toch tur dia ta haya hende cu kier purba toch. Esaki ta costa nan 75 florin, envez di bay parking lot pa 2,50 florin. Antes mester a bay e boet aki na e oficina di PFC, pero entrante prome di April 2007, tin cu haci esaki na e Automated Pay Stations, esta e dos kashinan geel den e sala di yegada na unda ta paga pa parkeer. Unavez cu paga pa e ticket na e 'Pay Station' automatiza, lo bo ricibi un ticket cu cual bo ta bay na e 'traffic police' kendenan ta lagabo sali cu bo auto. E sistema automatiza aki ta permiti doñonan di autonan cu a tow pa paga y saca e autonan aki henter dia. Antes mester a tene cuenta cu oranan di oficina. Corda si cu e 'Pay Station' no ta entregabo un recibo automaticamente, solamente bo ta haya e ticket pa saca e auto, si bo mester


di un recibo, bo mester primi machine riba cual ta skirbi Authority NV ("AAA") ta pa e cambionan necesario e boton correspondiente riba 'receipt'. Aruba Airport pidi atencion y comprension aki.




Pa cada cambio di dos tapa cu e bar code ariba, di cualkier Special K cereal of bars, lo bo ricibi un dvd di "complete makeover" gratis. E contenido di e dvd aki ta yudabo embeyese bo mes na cas y alavez mantene bo peso ideal. Cambionan lo por wordo haci na Cash & Carry - customer service durante oranan di trabou.

Baha y mantene bo peso comiendo un desayuno varia cu Kellogg's Special K, Special K red berries; Special K vanilla almond y Special K fruit & yogurt.

Cuminsa bo dia cu un desayuno di cereal, lechi descrema y fruta fresco, ripitiendo esaki durante almuerzo y cena y finalmente termina comiendo bo ultimo cuminda den e forma cu normalmente bo sa haci. Corda cu bo mester come dos fruta pa dia pa mantene bo metabolismo halto y den dos siman lo bo mira resultadonan cu bo tabata desea.



Oferta ta valido tanten cu tin den stock, no ta acepta producto di pricesmart.



**Kellogg's**

**SOLO De Pueblo**

**Pueblo a  
haya  
su pen bek**





## Directiva di Kudawecha Redskins ta participa: Malhechornan ta bendiendo kaarchi BBQ falso

STA. CRUZ -- Pa medio di e aviso aki Directiva di Kudawecha Redskins S.B.T. kier a adverti tur esunan cu ta cumprando y cu a compra B.B.Q. cu lo bay tuma lugar dia 1 Mei, 2007 riba veld di Kudawecha cu nos di Kudawecha Redskins S.B.T. no ta organizando ningun BBQ riba e fecha riba menciona y como tal nos no ta para responsabel pa e B.B.Q. aki. Tin un grupo di malhechornan ta usando nomber di Kudawecha Redskins S.B.T. pa vende e cuminda aki sin nos conocimiento. Si bo por corda ken por a bendebo e B.B.Q. aki tuma contacto cu nos na e cell: 5626037 pa informa nos pa nos por stop e abuso aki.

**FUNDRAISING REDSKINS**  
**REDSKINS**  
**CU UN SABROSO BBQ**  
dia 1 mei ariba veld di Cudawecha  
pa solamente Fl.10.00

126

**SOLO Di Pueblo**  
**Pueblo a haya su pen bek**

## 1001 ITEM STORE

Kibaima #5 - Tel/Fax: 585-1980  
Situa banda di Kibaima Petshop

Nos tin 1001 articulo den stock e.o. pa cas, Scol, Oficina, ect. tur cos ta na prijs di baca flaco.

Cuminsando for di  
Afls.1,= te cu Afls.5,=  
Nos ta unico tienda cu prijsnan di añanan 50.

Bishita nos y keda convenci...!!!

Nos horario ta:

**Dialuna pa Diasabra:**

8:00am - 12:00pm / 2:00pm - 6:00pm

**Diadomingo:**

9:00am - 1:00pm

# Huma na dump di Barcadera atrobe



STA. CRUZ -- Diasabra durante dia Wowo di Solo a nota for di banda Airport bastante huma preto preto ta sali for di banda di nos dump na Barcadera. Ban spera cu e dump aki no wordo pega mas na candela.

**4-ALARM SPICY CHICKEN**

**NEW**

*Bo ta durf?*

**Wendy's**  
OLD FASHIONED HAMBURGERS

Do what tastes right

**Eat Great Even Late**

MasterCard Visa



## Sr. BENNY NISBET, lider di PPA:

### VISION Y INICIATIVA CU LO CONDUCI NA RE-APERTURA DI HAF DI BARCADERA – DESAROYO DI UN FREE ZONE NA BARCADERA Y DESAROYO DI UN HARBOUR PA CRUISE-SHIPS - WATERFRONT Y BAYSIDE DEVELOPMENT NA ORANJESTAD TA VISION DI PPA !”

STA. CRUZ -- Creacion di haf di Barcadera primeramente ta di sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d.! Iniciativa cu a conduci na proyecto muda haf di Playa pa Barcadera cu creacion di un cruise-ship harbour y waterfront/bayside development ta di PPA. Tin suficiente documento – programa y potret pa prueba esaki ! Esey no ta significa cu diferente gobierno/partido no a ehecuta parti di e proceso cu ta conduci na e vision final !

Awor cu e posibel re-alocacion di e haf di Oranjestad y Free-Zone pa Barcadera, esta e servicionan industrial-comercial ta den discusion publico, nos por a tuma nota di tanto AVP como MEP

cu tanto e decision pa muda bay Barcadera y e creacion di haf pa Cruise den un ‘waterfront-bayside’ development lo ta ‘nan vision’ esta di tanto AVP como MEP. Ora ministro Briezen duna su splicacion e ta referi na un estudio cu E a hereda di gobernacion di AVP/OLA 1996 cu cual E a traha y a logra: - un estudio extra di un grupo Spaño e decision pa muda bay Barcadera; - y e desaroyo di un haf strictamente pa Cruise-ships. PPA ta haya cu Ni MEP, Ni AVP no ta sincero den splica e pueblo Arubano di unda e ‘vision’ aki a bini.

Historia: (decada 60): Na prome lugar: Creacion di un haf na

Barcadera y destina pa desaroyo Industrial tabata un vision di sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d.(PPA) cu a duna e señal pa start e desaroyo aki na 1961. Na December 1963 despues cu Todopoderoso a yama sr. Irausquin den su Reino e vision di sr. Juan E. Irausquin a keda cla, tanto un haf moderno na Barcadera como e industria di A.C.I. cu a funciona pa varios aña. Despues cu ACI a cera e haf di Barcadera a funciona solamente pa cierto movecionnan chikito. Biniendo bek na e declaracionnan di tanto AVP como MEP, PPA a pone tur programa politico di ultimo 20 aña banda di dje pa mira ta kende realmente a proyecta un vision asina y nos conclusion

ta cu e unico cu e proyecta un vision amplio ta partido PPA. Algun por a menciona p.e. parti di e totalidad pero no e totalidad como vision completo esey ta di partido PPA y nos lo splica. Na 1993 ora e negocia e acuerdo di Sabana Blanco (MEP-PPA y ADN) tabata PPA cu a propone e maneho pa APA NV cu a wordo poni den e acuerdo di gobernacion. Aki PPA a propone pa haci un estudio pa re-aloca cierto parti di trabaonan cu ta tuma lugar den haf di Oranjestad pa Barcadera. Den e jaarverslag di 1993, Ministro B. Nisbet a anuncia e siguiente ‘beleidsvoornemen’ pa APA NV pa aña 1994: “ het maken van een studie naar de mogelijkheden om de haven van Barcadera te laten herstellen en zelfs uitbreiden om aldaar een ander gebied van economische activiteiten te bevorderen en ontwikkelen ter verdere diversificatie van het Arubaanse economie”. Na Februari 1994 ex Ministro di Transportacion y Comunicacion sr. Benny Nisbet a laga APA NV busca un representante di E.C.T.(Europe Container Terminal) pa bishita Aruba cu e meta pa duna ECT e tarea pa haci un estudio encunto mudamente di actividadnan comercial-industrial pa Barcadera pa despues crea un haf strictamente pa Cruise-ships na Oranjestad. (representante di ECT encarga cu esaki tabata sr. Herman van Leeuwen). ECT pues a wordo duna e tarea pa traha estudio encunto e promer fase esta desaroyo di haf di Barcadera y vecindario esta mudamento pa Barcadera..Na final Maart comienzo di April 1994 un delegacion Arubano encabeza pa ex- ministro Nisbet a bishita ECT na Hulanda na unda e delegacion a ricibi un promer presentacion di e estudio cu ya caba tabata bastante leu y despues di cual a firma un acuerdo (por escrito) den cual e tarea di ECT a wordo describi pa e promer fase aki. E rapport aki a keda cla y a hiba e titulo di: “Project Barcadera”. Tabata intencion cu despues di e estudio aki lo mester a sigui pa ECT haci un estudio riba e haf pa cruise so na Oranjestad pero esnan cu por corda MEP a pidi e partido PPA y ADN pa bandona gobernacion local nos a cumpli cune. Na September ‘94 a bini Gabinete Eman cu a wordo informa riba e proyecto y e intencionan di ex-ministro Nisbet. Ex-Minister Glenbert Croes pa su motibonan a dicidi pa no sigui cu e servicionan di E.C.T. di Hulanda pero a bay haci uso di un grupo di Miami, grupo Bermilio. Durante 1994 y 2001, PPA hibando oposicion di pafor di parlamento a recorda Gabinete Eman constantemente pa e ‘vision’ grandi aki pa muda e haf

y Free-zone pa Barcadera. Ningun otro partido no tabata recorda ni acentua e vision aki durante di e periodo aki manera PPA tabata haci esaki y nos tin documentonan pa proba esaki. Den programanan pa diferente eleccion, PPA a proyecta e ‘vision’ aki na un forma unico. Ningun otro partido politico no tabata proyecta e vision aki, cla y raspa manera PPA. PPA a presenta un MAPA di Aruba cual a haya e tarea di un MASTERPLAN ECONOMICO e MAPA aki tabata pone na diferente sitio durante e varios eleccion y e MAPA aki tabata na final di nos programanan. Nos ta cita for di programa pa eleccion 2001-2005 y 2005-2009: Pueblo por corda e MASTERPLAN di PPA cu tabata na final di cada programa, den cual tin proyecta cu streya cierto vision/desaroyo e.o. na haf di Oranjestad: \* Desaroyo di Cruise –Terminal, \* Desaroyo di Water-Bayfront. Na Barcadera PPA a proyecta: \* Barcadera Container Haven, \* Free Zone, \* Centro di Reciclahe. Textualmente tin skirbi den e programanan di PPA: “Lo MUDA Free-zone y Containerhaven pa Barcadera lagando asina mas espacio pa Waterfront/Bayfront development. Lo sigui cu plannan pa amplia nos infra-structura cu camindanan pa alivia trafico, e.o. RINGWEG no. 3 cu ta pasa pafor di Oranjestad pa hotelnan. Lo conecta esaki cu un di dos asina yama “highway” di San Nicolas pa Noord. Tambe lo bin cu uso di nos aeropuerto como un “hub” pa cargo/freight”(Europa Norte y Sur America etc. PPA ta apoya, kier ta hopi cla den esaki, nos ta sostene gobierno Oduber cu ta ehecutando e vision y proyecto inicia pa partido PPA cu nan propio creatividad.

Nos ta desea nan exito cu esaki. Nos ta contento pasobra tur bon plan/proyecto y vision cu wordo ehecuta ta na bienestar y progreso di nos pueblo.Ojo: Ningun momento aki nos ta referi na p.e. – desaroyo di un yacht-harbour pariba di Bushiri of na e posibel construccion di un proyecto hotelero na Bushiri y tampoco na involucramento di Royal Caribbean Cruise Lines; esaki ta iniciativanan di MEP! Nos ta cuestiona si e suma pa cual e actual propiedad di Bushiri Hotel a worde bendi, pero esaki ta keda responsabilidad di MEP. PPA simplemente no ta haye corecto cu ni MEP, ni AVP pretende cu mudamento di Haf di Oranjestad pa Barcadera desaroyo di un Free Zone etc ta nan vision! Esaki NO ta berdad, nan ambos un mas cu otro tin un contribucion amplio den e proceso pa haci esaki bira realidad, pero nan vision esaki simplemente No ta berdad. Den un otro articulo nos lo bin bek riba esaki.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Op de **Afdeling Toezicht**, die hoofdzakelijk belast is met het bedrijfseconomische toezicht gericht op de bevordering van de stabiliteit en integriteit van de financiële sector, bestaat thans een vacature voor de functie van:

#### JURIDISCH MEDEWERKER AFDELING TOEZICHT (M/V)

##### Functie-inhoud

Tot de taken van de aan te stellen medewerker zullen onder meer behoren:

- Beoordelen van juridische en integriteitrisico's in de bedrijfsvoering van de onder toezicht staande instellingen;
- Adviseren van directie en afdelingsleiding omtrent toezichtvraagstukken, met name omtrent juridische aspecten;
- Bijdrage leveren aan de implementatie van herziene of nieuwe wet- en regelgeving op toezichtgebied;
- Adviseren omtrent en mede uitvoering geven aan de verdere uitbouw van het integriteittoezicht, mede in verband met de toenemende wet- en regelgeving ter bestrijding van witwaspraktijken en financiering van terrorisme;
- Het assisteren bij de behandeling van informatieverzoeken van onder meer internationale toezichthoudende en regelgevende organisaties omtrent wet- en regelgeving;
- Het in voorkomende gevallen vertegenwoordigen van de Bank in commissies en overlegorganen.

- een universitaire opleiding in de juridische wetenschappen;
- tenminste enkele jaren relevante werkervaring, bij voorkeur in de financiële sector of in een aanverwante sector;
- een goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingvaardigheid in de Nederlandse en Engelse taal;
- een kritische en analytische instelling en in staat zowel zelfstandig als in teamverband adequaat te functioneren;
- bereidheid zich via vakstudies verder te bekwamen op toezichtgebied.

##### Arbeidsvoorwaarden

Behalve een adequate salariëring worden goede secundaire voorwaarden, waaronder deelname aan een pensioenvoorziening, geboden.

Schriftelijke reacties, met curriculum vitae, dienen binnen twee weken na dato te worden gericht aan de **President van de Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Aruba.**

Een psychologische test zal onderdeel uitmaken van de selectieprocedure.

Indien u nadere informatie over de functie wenst, kunt u contact opnemen met de heer drs. Prakash Mungra RA, Hoofd Afdeling Toezicht, telefoon 525 2179 of e-mail: [p.mungra@cbaruba.org](mailto:p.mungra@cbaruba.org).

##### Profielschets

Voor een goede vervulling van deze functie wordt verwacht dat de kandidaat aan de volgende vereisten voldoet:



Presidente di AIB Bank, Frensdel Giel:

# “Aruba mester move mas den direccion di Private Public Partnership”

*Na ocasion di ponemento di prome piedra di edificio di SOGA*

STA. CRUZ -- Diabierna atardi a tuma lugar ponemento di e prome piedra pa e edificio

di ADRS, unda lo resorta Algemene Rekenkamer Aruba, Directie Buitenlandse

Betrekkingen, Raad van Advies y Sociaal Economische Raad. Di acuerdo cu e plan, den 12 luna di tempo lo mester keda cla cu e edificio aki, di no menos cu 1545 meter cuadra. Doño di e edificio ta SOGA, un fundacion cu a keda funda door di AIB Bank y Algemeen Pensioen Fonds Aruba. A funda SOGA cu e meta pa traha edificionan pa acomoda servicionan di Gobierno. SOGA ta regla financiamiento, ta regla construcion y mantencion durante tur e añanan cu Gobierno ta huur e edificio for di nan. AIB

Bank a hunga un rol masha importante den SOGA, siendo e instituto cu a regla financiamiento pa e prome 3 proyectonan di construcion di edificionan di Gobierno. AIB Bank a regla financiamiento di un total di 16.737 meter cuadra di construcion di e tres edificionan pa un suma total di 60 milyon florin cu un interes a plazo fiho pa 25 año largo. Pa Sr. Frensdel Giel, Presidente di AIB Bank, mas cu ponemento di un prome piedra, e ta considera e evento di diabierna ultimo como inicio di un bon cooperacion entre sector priva y sector publico. AIB Bank ta convenci, cu mescos cu otro pais- y islanan den Caribe, cu Aruba tambe lo mester cuminsa move mas den direccion di desaroyo aki, esta “Private Public Partnership”. “SOGA ta exactamente esaki, unda por medio di acuerdonan riba termino largo e sector publico ta compromete su mes na huur e edificionan, mientras cu sector priva ta tuma e riesgo di construcion, financiamiento y mantencion di dicho edificionan di un manera eficiente durante e periodo ey”, asina sr. Frensdel Giel a duna di conoce diabierna atardi na ocasion di ponemento di e prome piedra di e edificio di ADRS riba L.G. Smith Boulevard banda di Talk of the Town Hotel. “Na e momento aki tin varios oportunidad pa “Private Public Partnership”, sea cu e metodo di BOO, BOT of por medio di consecionnan unda cu e sector publico lo fiha y monitor



normanan cu mester atene na dje sin perde di bista e control y meta di dicho proyecto” Giel a enfatiza. AIB Bank mes no ta desconoci cu e concepto di “Private Public Partnership” pasobra de facto AIB Bank mes a cuminsa como tal 20 año pasa y ta sigui orienta su mes den e direccion aki.

Na final, Sr. Frensdel Giel tabata tin palabranan di gradecimiento pa Fondo di Pensioen General di Aruba (APFA), Ennia Caribe Leven N.V., Fatum Life N.V., Fatum General Insurance, SVB, Fondo di Pensioen di Trahadornan di Empresanan y Fundacion Publico, Stichting Bedrijf Pensioenfondsen Aruba y AIB mes cu ta forma parti di e consorcio cu e financia e tres proyectonan di construcion di e tres edificionan pa Gobierno. Tambe, AIB Bank tabata tin palabranan di masha gradecimiento na sra. Jassy Henriquez-Simon y su team pa e esfuerzonan cu el’a desempeña den e maneho di SOGA.



**Vision Optica**

**Sun & Shade Optica**



Sun & Shade  
Sta. Cruz  
Tel: 585-4133



Sun & Shade  
Bubali  
Comercial Center  
Tel: 587-3311



Vision Optica  
Tel: 588-5588



Pa bo bril di bista, tur sorto di contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio na prijs incomparable.

**Pasa bishita nos libramente.  
Un cita no ta necesario!**







Plaza Alizea (opposite Marathon Oranjestad) • Phone: 583.7370



**For all  
your windows  
and doors!**  
**Aluminum or uPVC (kunststof)**

**Special introductory price!  
call now! 583-7370**

SR. BENNY NISBET di PPA:

## “UNDA MANEHO PA STIMULA ARUBIANO DEN EXTERIOR PA REGRESA ARUBA A KEDA ?”

*NO TIN DUDA CU DESAROYO Y CONSTRUCCION DI MAS KAMBER DI HOTEL LO TRECE CUNE CU LO TIN MESTER DI MAS TRAHADOR PA EHERCE E TRABAO. PPA NO A NOTA CU GOBIERNO DI ARUBA TA STIMULANDO ARUBIANO DI REGRESA FOR DI EXTERIOR. ESAKI TA NECESARIO !*

STA. CRUZ -- Despues di e celebracion di 18 di Maart ultimo especialmente mirando e celebracion cual a tuma lugar na Hulanda tambe via television, PPA ta sinti e necesidad pa acentua un ‘issue’ cu PPA a lucha p’e durante e periodo di 2001 – 2005 y keto bay ta sigui lucha pe. Ultimo simannan e funcionamiento di departamento di DIMAS ta hopi den noticia y tanto e pueblo Arubano como e ciudadano nobo ta hopi preocupa, cada uno cu nan propio preocupacion, e pueblo Arubano cu e cantidad di migrante riba nos isla y e migrante (Arubiano nobo) cu e preocupacion pa su derechonan humano wordo respeta riba nos isla. Ta un realidad cu un paar di mil kamber a bini of lo bini acerca den curso di e añanan nos dilanti, causando un presion riba mercado Arubano pa tin mas trahador presente pa por funciona. Gobierno aparentemente ta di opinion cu e mercado Arubano mes lo mester por yena e cuponan di trabao aki. Basa riba cual cifranan gobierno ainda no a clarifica. Nos ta spera cu esaki sosode den futuro cercano. PPA ta di opinion cu mirando locual nos a discuti den Staten den pasado y basa riba un rapport riba tanto e mundo di

construccion Arubano como e sector hotelero no ta kere esaki. Lo tin mester di mas migrante ?

STIMULA NOS ARUBIANO DEN EXTERIOR PA REGRESA !

Esaki ta keda e contesta. PPA ta kere fielmente den un maneho pa stimula nos Arubianonan cu ta biba na Hulanda pa regresa nos pais y participa den e desaroyo economico. Un rapport di CBS cu e titular: “Ontwikkelingen in de Hotel en Constructiesector en het arbeidspotentieel op Aruba” fecha 23 di Juni 2004.

E rapport aki a señala e problemática con e cuponan di trabao cu lo wordo crea a consecuencia di e construccionan di kambenan di hotel cu ta den proceso y otro desaroyonan economico y ta cuestiona ta cual caminda gobierno lo mester camina pa evita un repiticion di importacion di labor di exterior atrobe, nos ta cita: “Deze economische ontwikkelingen, gecombineerd met een groeiende bezorgdheid over het oekomstige aanbod aan arbeid, heeft hernieuwde aandacht van politici en beleidsmakers, gericht op arbeidsmigratie. De nieuwe operationele fase de vraag

naar arbeid stimuleren. Het is de uitdrukkelijke wens dat de locale arbeidsmarkt in eerste instantie van deze ontwikkelingen profiteert”.

E decision di parlamento basa riba mocion di PPA tabata encera: “Pa urgi gobierno pa formula un maneho cual lo encera pa gobierno stimula regreso di nos Arubianonan for di exterior, incluyendo Hulanda pa nan forma parti di e mercado laboral Arubano; - cu e maneho di stimula e regreso di Arubiano for di exterior lo por consisti e.o. : A. Postula e informacion di cuponan di trabao disponibel tanto den sector priva como publico riba web-pagenan pa asina tur hende por sigui esaki debidamente;

B. Pa e departamento di Labor ta e departamento na Aruba encarga cu esaki mientras lo mester instrui Cas di Aruba di Ministro Plenipotenciario na Hulanda pa coordina e parti na Hulanda, cual lo encera e.o. traha un banco di informacion di e labor Arubano na Hulanda y señala kende lo ta dispuesto pa regresa Aruba y coordinacion pa yuda esnan cu solicita pa yega na un decision positivo pa nan;

C. Stimula gobierno Hulandes pa mantene e asina yama premie pa stimula regreso di e Arubiano pa algun aña mas,

si no gobierno di Aruba pone un suma di placa disponibel pa yuda Arubiano cu kier regresa nos isla hasta cu e ta dispuesto pa participa na e mercado

Laboral di nos isla; D. Pone un porcentahe di cas social construi pa FCCA cu conseho di ministro/ministro di asuntonan social y infra-estructura lo por defini en coordinacion cu FCCA na disposicion di e Arubianonan cu ta dispuesto pa regresa nos isla pa participa ded mercado di labor di nos Isla pa un periodo defini. Nos ta kere cu na Hulanda ta biba alrededor di 15.000 Arubiano si no ta mas y nos ta convenci cu tin un cierto cantidad di nan cu lo ta dispuesto pa regresa nos Isla pa biba y traha si nan haya e sosten di gobierno di Aruba den esaki.

Lamentablemente nos no ta nota ehecuion di e maneho di stimula e Arubiano, mientras ta visible preopacionnan cu ta sigui biba den pueblo y ta pa motibo di e presion aki cu DIMAS ta parcialmente bao di presion di pueblo Arubano. PPA a dicidi di haci un otro apelacion riba gobierno di Aruba pa tene cuenta cu e mocion di parlamento fecha 23 di Juni 2004 cual tabata un proposicion di PPA y a wordo unanimamente acepta pa parlamento Arubano.



THE CINEMAS

**REIGN OVER ME**  
Drama (R)  
Adam Sandler & Don Cheadle  
Daily: 4:50 - 7:20 - 9:50

**300**  
Action/Adventure (R)  
Gerard Butler / Lena Headey  
Daily: 4:50 - 7:20 - 9:40

**THE HILLS HAVE EYES II**  
Suspence/Horror (R)  
Jessica Stroup & Michael McMillan  
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00

**THE LAST MIMZY**  
Science Fiction/Fantasy (PG)  
Nicolas Cage & Eva Mendes  
Daily: 4:20 - 6:30

**RENO 911: MIAMI**  
Comedy/Crime (R)  
Robert Garant & Thomas Lennon  
Daily: 8:30 - 10:30

**MEET THE ROBINSON**  
Animated Cartoons (PG)  
Angela Bassett & Daniel Hansen  
Daily: 4:05 - 6:10

**WILD HOGS**  
Action/Comedy (PG-13)  
John Travolta & Tim Allen  
Daily: 8:15 - 10:20

**SHOOTER**  
Action/Drama (R)  
Mark Wahlberg & Danny Glover  
Daily: 4:50 - 7:20 - 9:50

DIALUNA 50: Cu cada compra di Awg. 13,00 e cliente ta ricbi un medium pop-com FREE

**DRIVE IN**

**THE NUMBER 23**  
Drama/Thriller (R)  
Jim Carrey & Virginia Madsen  
Mon: 8:00 PM  
Admission Awg. 7,25 / person

★ ★ ★ ★ ★  
**COMING SOON**  
+ I THINK I LOVE MY WIFE - + ARE WE DONE YET?  
www.thecinemas.aw



# Clausura di Luna Cultural cu un tremendo parada



A concert is not a concert without Rhythm and Beats

**JOHNNIE WALKER.**  
rhythm & beats

RICIBI BO TICKET PA CONCIERTO DI  
**AVENTURA** 14 April

**COMPLETAMENTE GRATIS!**  
more details inside

Choose  
**flavour**

Reward  
**Yourself**

Oferta valido tanten cu tin ticket den stock  
Supermercado participante; Ling & Sons  
Super Food, Chengs, Mundo Nobo  
Johnson Supermarket, Hong Kong  
Winter Garden, Huang Zang

**KEEP WALKING**  
JOHNNIE WALKER.

ARUSA TRADING COMPANY

Please drink responsibly





- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes



*Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras*

**Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405**

# Tempo ta valioso



**Nos ta habri awor for di 7'or di mainta na bo servicio!**

**Di Dialuna pa Diabierna for di 7'or di mainta – 12:00 merdia.  
Y di 1:30 te cu 5:30 di atardi.**

**Diasabra nos ta habri for di 7'or di mainta te cu 4:00 di atardi Non Stop.**



**Cumana 69 • Tel: 582-2235 • Fax: 582-2295 • Habri di Dialuna pa Diabierna 7 am - 12 pm / 1:30 pm - 5:30 pm • Diasabra 7 am – 4:00 pm Non Stop**



**Polyrama 1 Seroe Patrishi 47-a Tel: 582-7005 Fax: 582-7045 / Polyrama 3 Seroe Patrishi 40-a Tel: 582-2110 Fax: 582-2330  
Polyrama 2 Savaneta 146 Savaneta, Tel: 584-8383 Fax: 584-8388**



**Piesa pa tur marka di Auto**



**Saturday, April 14th**

# Aventura



**K.O.B.**

The Kings of Bachata  
**Live**  
**IN CONCERT**  
**ARUBA**

**Malboro Ball Park**  
**Entrada General US\$ 25.00**



**Better Ingredients.**  
**Better Pizza.**



**Digicel**  
**Spera Mas. Hanja Mas.**

expect more

JOHNNIE WALKER.



Tickets obtenibel na:

Papa John's Pizza, Botica Noord, Digicel Mainstreet, Dragon CD

**VIP Line: 738-0101**



# MEET & GREET ROMEO y AVENTURA!!

**Cumpra bo Cerbez Balashi  
y participa na e rifa di:**

## *Aventura*



**Premio #1: Meet & Greet pa 2 persona,  
includi nan kaarchi di VIP.**

**Premio #2: 1 mesa di VIP pa 10 persona.**

**Premio #3: 5 Caha di cerbez Balashi.**

**Tur siman ta rifa kaarchi tambe....!!!**

**Cambia 6 botter of 6 bleki bashi di cerbez Balashi  
na Carry Out Oranjestad of  
Carry Out San Nicolas, yena bo ticket y  
participa na e rifa.....**

**Tickets obtenibel na:**

**Papa John's Pizza, Digicel Mainstreet, Dragon CD S.N.**

**VIP line: 738-0101**

**Rifa ta tuma lugar  
diabierna 13 di April.**



# E dama, Li Jiao, Campeon Europeo di tennis di mesa, ping pong



STA. CRUZ/BELGRADO - Li Jiao diasabra na Belgrado

a conkista e titulo Europeo di ping pong. E dama di 34 aña di Noord Holland den finale a gana Ni Xian Lian di Luxemburg cu un score di 4-2: 7-11 11-7 11-7 9-11 11-8 11-7. Ta pa prome vez desde 1992, e biaha cu Bettine Vriesekoop a gana oro, cu un hungador Hulandes a gana e titulo di campeon Europeo. Na 1994 Gerdie Keen a yega finale pero el’a perde despues di Marie Svensson di Suecia.

# real koyari/marlup contractors ta baha san nicolaas jrs for di shelo.

Despues di basta fanfaria di e team di san nicolaas jrs den e edishon di diario di diahuebs pasa bisando cu nan no ta bay pordona real koyari meskos cu nan a hasi e prome wega. Nos ta hanja cu e muchanan di noord a manda un mensahe bon cla “when you talk the talk you have to walk the walk”ganando 2 pa nada riba veld di sportboys.E wega a wordo domina totalmente pa koyari

una cu san nicolaas a hanja un chens so di gol.Cu e victoria aki real koyari ta suma 9 punto den e ultimo tres weganen.Dos siman pasa nan a gana dos caminos 3-2,siman pasa arikok a hanje 6-2 i awor san nicolaas jrs ta cai 2-0.E posishon riba tabla si nos no por bisa door cu a.v.b ta tardando hopi pa update e website [avbaruba.com](http://avbaruba.com).

# MAJOR LEAGUE BASEBALL A CUMINZA PA 2007 WEGANAN PROGRAMA PA DIA 2 Y 3 DI APRIL

AYERA: DIADOMINGO 1 DI APRIL					
Time (ET)	Teams	Visiting Pitcher	Home Pitcher	Gameday Weather	TV
8:05 p.m.	Mets at Cardinals	NYM: T Glavine	STL: C Carpenter		

DIALUNA 2 DI APRIL				
	Teams	Visiting Pitcher	Home Pitcher	TV
1:05 p.m.	Blue Jays at Tigers	TOR: R Halladay (0-0, -)	DET: J Bonderman (0-0, -)	FSN Detroit
1:05 p.m.	Devil Rays at Yankees	TB: S Kazmir (0-0, -)	NY: C Pavano (0-0, -)	
1:05 p.m.	Marlins at Nationals	FLA: D Willis (0-0, -)	WAS: J Patterson (0-0, -)	
1:05 p.m.	Braves at Phillies	ATL: J Smoltz (0-0, -)	PHI: B Myers (0-0, -)	TBS ( Canal 19)
2:05 p.m.	Indians at White Sox	CLE: C Sabathia (0-0, -)	CWS: J Contreras (0-0, -)	
2:05 p.m.	Dodgers at Brewers	LAD: D Lowe (0-0, -)	MIL: B Sheets (0-0, -)	FSN North-WI FSN Prime Ticket
2:10 p.m.	Cubs at Reds	CHC: C Zambrano (0-0, -)	CIN: A Harang (0-0, -)	FSN Ohio
4:05 p.m.	Diamondbacks at Rockies	ARI: B Webb (0-0, -)	COL: A Cook (0-0, -)	FSN Rocky Mountain
4:10 p.m.	Red Sox at Royals	BOS: C Schilling (0-0, -)	KC: G Meche (0-0, -)	
6:35 p.m.	Athletics at Mariners	OAK: D Haren (0-0, -)	SEA: F Hernandez (0-0, -)	FSN Northwest FSN Bay Area
7:05 p.m.	Orioles at Twins	BAL: E Bedard (0-0, -)	MIN: J Santana (0-0, -)	
7:05 p.m.	Pirates at Astros	PIT: Z Duke (0-0, -)	HOU: R Oswalt (0-0, -)	FSN Southwest FSN Pittsburgh
10:05 p.m.	Rangers at Angels	TEX: K Millwood (0-0, -)	LAA: J Lackey (0-0, -)	FSN West

DIAMARS 3 DI APRIL				
Time (ET)	Teams	Visiting Pitcher	Home Pitcher	TV
4:05 p.m.	Padres at Giants	SD: J Peavy (0-0, -)	SF: B Zito (0-0, -)	FSN Bay Area
7:05 p.m.	Marlins at Nationals	FLA: S Olsen (0-0, -)	WAS: S Hill (0-0, -)	FSN Florida
8:05 p.m.	Dodgers at Brewers	LAD: R Wolf (0-0, -)	MIL: C Capuano (0-0, -)	FSN North-WI
8:05 p.m.	Pirates at Astros	PIT: I Snell (0-0, -)	HOU: J Jennings (0-0, -)	FSN Southwest FSN Pittsburgh
8:10 p.m.	Orioles at Twins	BAL: D Cabrera (0-0, -)	MIN: B Bonser (0-0, -)	
8:10 p.m.	Mets at Cardinals	NYM: O Hernandez (0-0, -)	STL: K Wells (0-0, -)	FSN Midwest
8:35 p.m.	Diamondbacks at Rockies	ARI: L Hernandez (0-0, -)	COL: J Francis (0-0, -)	FSN Rocky Mountain FSN Rocky Mountain
10:05 p.m.	Rangers at Angels	TEX: V Padilla (0-0, -)	LAA: K Escobar (0-0, -)	
10:05 p.m.	Athletics at Mariners	OAK: J Blanton (0-0, -)	SEA: J Washburn (0-0, -)	FSN Bay Area

# Real Koyari/Marlup Contractors ta baha San Nicolas Jrs for di cielo

STA. CRUZ -- Despues di basta fanfaria di e team di San Nicolas Jrs den e edicion di diario di diahuebs pasa, bisando cu nan no ta bay pordona Real Koyari meskos cu nan a haci e prome wega. Nos ta haya cu e muchanan di Noord a manda un mensahe bon cla “when

you talk the talk you have to walk the walk” ganando 2 pa nada riba veld di Sportboys. E wega a wordo domina totalmente pa Koyari una cu San Nicolas a haya un chens so di gol. Cu e victoria aki Real Koyari ta suma 9 punto den e ultimo tres weganen. Dos

siman pasa nan a gana Dos Caminos 3-2, siman pasa Arikok a haye 6-2 y awor San Nicolas Jrs ta cay 2 - 0 . E posicion riba tabla si nos no por bisa door cu AVB ta tardando hopi pa update e website [avbaruba.com](http://avbaruba.com).





## Aruba lo participa den Dutch Caribbean Schoolsport Games

STA. CRUZ -- For di 27 di April te cu 1 di Mei venidero Aruba lo participa den e prome Dutch Caribbean Schoolsport Games cu lo wordo teni na nos hermana isla Curaçao.

Dutch Caribbean Schoolsport Games ta un iniciativa di e Commissie Uitvoering Sportprojecten bao coordinacion di drs. Sem Klein kende ta den servicio di gobierno di Antiyas y Hulanda. Drs. Kelin ta staciona na Curaçao y su trabao ta encera entre otro pa stimula deporte y actividadnan entre e paisnan den Antiyas.

Pa basta tempo caba tabata tin conversacionnan andando encunto e posibilidad pa organiza weganen escolar entre e islanan den reino. Aruba sin embargo a ricibi invitacion na ultimo momento pa participa cu un serie di deporte.

Mirando e hecho cu e torneonan escolar na Aruba ta progresando y e participacionan ta birando mas grandi no ta falta mucho pa acepta e invitacion aki y duna nos hobennan cu ta competi den deporte escolar e oportunidad pa defende nos bandera.

Cinco isla di Antiyas y Aruba lo competi den e diferente deportenan Curaçao, Bonaire, Sint Maarten, Sint Eustatius y Aruba lo duna bataya contra otro den deporte escolar. Aruba lo competi den cuater deporte esta basketbal di damas y

cabayeros, softbal di damas y futbol di cabayeros. Deneportedisofbaldamas Aruba ya lo wordo representa pa Colegio Arubano cu ta campeon interinsular pa cinco aña consecutivo y cu recientemente a titula subcampeon den e interinsular organiza na Aruba.

Den basket cabayeros Aruba lo conoce su representante diamars venidero ora cuater school lo lucha pa e titulo di campeon den basketbal pa schoolnan avanza.

E final aki lo tuma lugar na Joe Laveist Sport Park ora E.P.B. San Nicolas, John Wesley College, Maria College y Mon Plaisir College lo disputa e titulo. Encunto futbol y basketbal damas IDEFRE lo organiza un bliksemtoernooi cu lo tuma lugar e dianan 16, 17 y 18 di April na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Schoolnan interesa tin oportunidad pa inscribi te cu diamars dia 3 di April. Nos ta suplica schoolnan pa no tarda cu inscripcion pasobra e tempo ta limita. Encunto mayornan cu ta desea pa bay Curaçao pa presencia e weganen pa nan ta na tempo pasobra e siman ey lo ta uno hopi druk tanto na Aruba cu Curaçao en conexion di aña di La Reina. Di parti di IDEFRE nos ta desea e schoolnan cu lo competi pa representa Aruba exito den e torneonan cu lo wordo teni dianan 16, 17 y 18 di April venidero.

## Egbert Paesch di Aruba, assistant FIFA referee pa campeonato CONCACAF U17 na Tegucigalpa, Honduras

STA. CRUZ -- For di sr. Jill Fracisco, Director di Campeonato y Eventonan di CONCACAF a drenta e siguiente comunicado. Den nomber di President di CONCACAF, Mr Jack Warner y e Comision di Refereenan di CONCACAF ta avisa di e nombramentonan oficial pa e torneo U17 CONCACAF cu lo wordo teni na Tegucigalpa, Honduras. E fechanan pa e torneo aki lo ta dia 4 pa 8 di April 2007. Ebby Paesch mes lo viaha dia 2 y lo regresa dia 9 di April. E paisnan cu lo

bay competi contra otro lo ta Honduras, Mexico, El Salvador y Haiti. E calendario pa e weganen ta lo siguiente: Dia 4 di April pa 2'or di atardi El Salvador vs Mexico y pa 4'or di atardi Honduras vs Haiti. Dia 6 di April pa 2'or di atardi Mexico vs Haiti y pa 4'or di atardi Honduras vs El Salvador, mientras cu dia 8 di April pa 2'or di atardi Haiti vs El Salvador y pa 4'or di atardi Honduras vs Mexico. E dos mihonan lo clasifica pa mundial U-17 cu lo wordo teni na Canada. Fin di luna

tambe lo tin un otro torneo entre 5 pais di Caribe cu lo wordo teni na Jamaica for di cual tres lo clasifica pa e mundial pa asina forma grupo di cinco pa representa CONCACAF den e mundial U-17. Sr. Rudy Angela lo ta referee na Jamaica. Nos ta spera cu cualkier dia nos ekiponan nacional tambe lo por clasifica maske ta pa segunda vuelta. Lo tin refereenan di Merca, Costa Rica, Guatemala, Trinidad & Tobago y Jamaica. E assistant refereenan lo ta di Panama, Costa Rica, Canada, Jamaica y Aruba.

## Play off di campeonato Hubenil

STA. CRUZ -- Diarazon anochi na veld di Centro di Barrio Noord a tuma lugar e prome wega di semifinal di play off Hubenil entre Valero y Noord Indians. Un tremendo encuentro cu a finaliza cu score di 5-4 na favor di e ekipo di Noord. Pitcher ganador tabata Meldrick Solognier cu a releva Derrick Wersterburger mientras cu Ashlin Boekhoudt cu a releva Jeannuar Goeloe a perde. Mihor bateadornan pa Indians tabata Randy Young

di 4-3 y Shinton Arends 3-2. Pa Valero tabata Kelvin Sylvania cu a bay di 5-2, mientras cu Gadiel Gibbs y Shane Nedd a conecta home runan pa e ekipo di p'ariba di brug.

Diasabra mainta pa 11or na Don Elias Mansur Ballpark lo start e prome wega (best out of 3) di e otro semi final entre Marlboro Red Machine y St Cruz Rockets. Despues di e wega aki pa alrededor di 2'or di atardi lo start e di 2 wega di e serie semi-final entre Valero y Noord

Indians. Si Valero gana e wega aki, e ultimo wega di e serie aki lo sigui diadomingo pa 11'or di mainta na Joe Laveist Ballpark, sigui pa e segundo partido di e serie di Marlboro Red Machine y St Cruz Rockets. Si Indians caba cos diasabra, e segundo partido di e serie semifinal entre Marlboro y Rockets lo tuma lugar na Don Elias Mansur Ballpark pa 11'or di mainta.

ABBA ta pidi tur fanatico di baseball pa bin presencia e weganen aki.



Delivery Area:  
Sta. Cruz (tur bario)  
Sabana Basora, Pos Chikito – un parti  
Simeon Antonio, Dakota, Tarabana  
Wayaca, Meiveld, Paradera, Piedra Plat  
**Tel: 585-PAPA (585-7272)**



# Empate di un gol entre Caravel y La Fama



STA. CRUZ -- Diasabra anochi e ekipo di Angochi Caravel a enfrenta esun di Savaneta La Fama den nan di 16 fecha di compromiso.

Ambos ekipo tabata tin mester di e puntonan pa por keda fuera di peliger of pa por clasifica pa playoff. La Fama ta haciendo tur

esfuerzo pa termina entre e cuaternan pa clasificacion. Apesar di tabata ataka basta den e di dos parti di wega La Fama no por a score e golnan pa bay cu e victoria. Sinembargo Caravel a demonstra di por defende cu alma y cuerpo y tabata trata na bay cu e victoria of mantene e ventaha cu nan tabata tin.

Ya na principio di e wega na di apenas 9 minuut Caravel ta bay ariba. Cesar Badillo ta los un tiro yen di efect pa asina desvia di direccion for di alcanze di e portero Oscar di La Fama habriendo

e score 1-0 pa Caravel. Oportunidad pa empata La Fama ta haya na momento di un cruce dilanti gol di Caravel pero e delantero net no ta yega. Caravel ta mantene su ventaha te na di 76 minuut ora cu Koen Eskens tambe a dicidi di bin yuda den atakenan di La Fama. Koen ta deskita dos defensa for di su curpa pa despues pone e bala lastra banda di e portero cu bon definicion y anota e gol di empate. Despues di esey tur dos ekipo tabata busca e gol pa trece un desempate. La Fama tabata un poco mas

den ofensivo cu Caravel pero tironan tabata sali net na banda.

Un wega hopi movibel y cu basta bon combinacionnan pero corda laga e bala lora un tiki mas. Un patronchi di wega tabata haci falta den ambos ekipo.

Awor aki La Fama ta na di cuatro lugar cu 27 puntos y Caravel cu 13. E partido a wordo dirigi pa Aubrey Maduro, asisti pa Humphrey de Windt y Gigi Solognier, na mesa tabata Gisela Geerman.





# Instalacion di e Directiva di Aruba Hotel & Tourism Association pa 2007



Ta trata aki si señora F.M. Tromp-Semeleer y S.J. Velasquez. Riba e foto por mira e pensionado y hubilarionan den compania di ambos director di hospital, drs. Arnoud Boesten y drs. Fernando Rigaud.





Malmberg, de Palm Tours, Secretaria. Miembronan di e directiva ta inclui Eduardo de Veer, Renaissance; David Smith, Valero Refinery; Bill Carson, CMB, Caribbean Mercantile Bank; Guillermo Valencia, Holiday Inn Sunspree; Gary Jutz, Radisson Aruba Resort & Casino; Scott Allen, Hyatt Regency; Rob Smith, Aruba Westin Resort & Casablanca Casino y Peter Steinmetz, AAA, Aruba Airport Authority.

The logo for Alexander, featuring the word "Alexander" in a stylized, gothic-style font. The letter "A" is large and ornate, with a circular design element around it. The letters are dark with a metallic, embossed appearance.

## Resultado di Sorteonan

## Ganadornan di Lotto

<b>Curacao</b>	<b>Diario</b>	<b>Lotto Cat.</b>	<b>Big 4</b>	<b>Zodiac</b>	<b>Lotto Florida</b>
1. 3048	1. 8930	1. 3347	7408	2252	
2. 3305	2. 5980	2. 9032	<b>Super 4</b>	<b>Signo:</b>	
3. 4065	3. 6152	3. 5787	3553	Capricornio	

<b>Sto. Domingo</b>	1937	0498	7413	 
---------------------	------	------	------	---

<b>Lotto Di Dia</b>	04	06	13	15	30		<b>Ganador</b>
---------------------	----	----	----	----	----	--	----------------

<b>Lotto</b>						<b>Letter</b>	<b>Number</b>		<b>Ganador</b>
--------------	--	--	--	--	--	---------------	---------------	--	----------------



# Caiquetio a gana Hubentud Tanki Leendert 4-0

STA. CRUZ -- Diabierna anochi tabata tin otro partido di futbol division honor den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. E dos ekiponan den sotano a enfrenta otro e anochi aki na unda Caiquetio a sali vencedor cu score di 4-0. Tabata un futbol basta pover en general. Cu e resultado

aki cos no ta mostra mucho bon pa Hubentud Tanki Leendert cu ta awor a keda su so den sotano cu 7 punto, mientras cu Caiquetio a alcanza 11 punto. Ademá JTL falta Dakota y Nacional pa enfrenta. Caiquetio falta RCA y Jong Aruba.

Despues di tabata gana 2-0

Geerman ta bolbe haye su so dos biaha cu y no ta probecha sino e score por tabata mas.



# Cameonato di voetbal di sala di E.P.B. Oranjestad



STA. CRUZ -- Diahuebs, dia 29 di Maart ultimo, tabata tin un bataya basta pisa den e gymzaal di E.P.B. Oranjestad entre e teamnan Street boys y United Masters.

E actividad aki batata tin su raiz despues di vakantie di Pasco di Nacemento, na unda e docentenan di educacion

fisico, bao coordinacion di docente Chris Maas di E.P.B Oranjestad a cuminsa cu diferente actividadnan deportivoturdiahuebsmerdia den gymzaal pa alumnonan di E.P.B. Oranjestad. Pa e deporte di voetbal di sala tabata tin 11 ekipo cu a inscribi cu finalmente a caba den e campeonato entre e dos ekiponan di Street Boys y United Masters. Despues di un bataya basta fuerte United Masters a sa di bay cu e copa di campeon cu un score di 4-3. E miembro di ekipo ganador ta: Mark

Fuentes, Xavi Werleman, Darrio Sierra, Ezra Arnis, Markwin Ignacio, Raymbert Bikker y Elvis Lopes. E ganadornan lo bay disfruta di un sabroso Wendy's Meal como regalo pa nan bon prestacion durante e competencianan.

Di parti di docente Chris Maas, comision organizador, docentenan y directiva di E.P.B. Oranjestad, masha pabien na e ekipo ganador, cu sigur ta un bon ehempel pa tur nos hobennan na Aruba.





Goriaka Maal a bira emocionada ora el'a haya sa ken ta tras di e stem "Juancho Los Cos".

## Deandra di bishita na Top ta hala atencion di personanan clave den mundo di farandula

STA. CRUZ -- Deandra pa casi dos aña caba ta un hobencita cu a gana cariño di masha hopi oyente di Top 95.1 FM. Desde algun tempo a laga Deandra haci algun grabacion specialmente den e orarionan di Juancho Werleman y sigur e "Juancho Los Cos" a pega formal. Hasta masha hopi hende a memoriza e number di El Gaucho Restaurant ya

cu Deandra ta menciona cada rato "Corda yama El Gaucho 582-3677". Loke ta haci e stem angelical algo unico ta sin duda e "Rrrr" y tambe e forma fel cu esaki ta sali via di radio. "Bai rrrrustig" y e "Allrrright" tambe a pega masaha duro mes. Deandra den su ultimo grabacion na Top diahuebs ultimo a resulta den un encuentro cu varios persona

clave den e mundo di farandula. E.o. na momento cu e tabata cla cu un di seccionan e la topa cu sra. Landa Henriquez y Goriaka Maal cu a yega studio pa promove un produccion nobo di sra. Landa Henriquez. Goriaka a cuminsa puntra ken e mucha chikito ey ta y na momento cu a bise ta ken, el'a bay off. Un alegria inmenso y cu emocionnan

incontrolael mester a purba na calma Goriaka ya cu casi el'a spanta Deandra. Tambe Deandra a sera conoci cu popular Chando Colina y mas cu claro tambe mirando cu tin un atraccion di drag race aki na Aruba a opta pa bay hiba Deandra hunto D'angelo su ruman mayor pa un trip pa waak The Cool Bus y e dos Snowmobiles for di Merca. Deandra

recientemente a wordo scogi na Beatrix School pa entrega La Reina di Hulanda un ramo di flor den su ultimo bishita y a aki tambe el'a sa di causa impacto.

Mester keda pendiente pa mas grabacion di Deandra ya cu e demanda ta halto. (Mas cu claro Deandra su prijs pa grabacion tambe a sky rocket!!).



# AYUNO Y ORACION

Apreciabel famia, bisñanan, amistadnan, rumannan den Cristo, Gobierno di Aruba y cada persona cu ta biba ariba e dushi isla di Aruba.

Nos ta dirigi e carta aki den unidad y den amor di Dios. Si cada un di nos por y ta desea di drenta den un ayuno y oracion pa 7 dia y 7 ora. E ayuno aki ta pa cada un persona mes, pa drecha e comunicacion cu Dios y purificacion di nos alma, mente, curazon, nos emocionan y nos espirito. Pa unidad, paz, misericordia, amor, gracia y e bendicion pa nos isla stima Aruba.

Special tambe pa tur enfermonan y special pa un hoben stima y cariñoso, cantante (participante den Sparkling Tour 2005). E hoben special ta trata di Angelo Marcus Koolman, naci 5 April 1982, cu pronto y cu urgencia lo viaha pa exterior. Pa Angelo haya su sanacion bek y cu e gracia y forza y paz di Dios Tata Stima, acompaña Angelo. Di antemano masha danki, cu

Dios Tata bendiciona cada un ricamente den nomber di Cristo Hesus. Amen.

Fam: Koolman

Savaneta 167-A

E ayuno cuminzando dia 2 April te cu 8 di April

Dia 1: Nos a pidi Pordon pa nos mes y pa Señor Dios yuda nos Pordona otronan.

Nos ta lesa versiculan: Lucas 20:34, Mateo 6:15, Marco 18:21-22

Dia 2: Nos ta ora pa Sanacion y en especial pa nos ruman di Sparkling Tour, Angelo Koolman.

Nos ta lesa versiculan: exodo 15:26, Salmo 103:3

Dia 3: Nos ta ora pa Obediencia na nos Tata Celestial

Nos ta lesa versiculan: Hebreonan 3:17, Romanonan 13:1-5

Dia 4: Nos ta resa pa Humildad.

Nos ta lesa versiculan: 1 Pedro 5:6, Santiago 4:7-10

Dia 5: Nos ta pidi pa haya mas Fe.

Nos ta lesa versiculan:

romanonan 10:17, Efesionan 2:8-9

Dia 6: Nos ta ora pa Amor y Pasenshi.

Nos ta lesa versiculo: 1 Corintionan 13:4-8

Dia 7: Nos ta resa pa Paz den cada cas.

Nos ta lesa versiculan: Santiago 3:18, Juan 14:26-37



**CELL TECH CYBER CAFE ARUBA**  
COMPLETE SOLUTION FOR YOUR CELLULAR COMPLETE SOLUTION FOR YOUR COMPUTER  
TEL / FAX: 587 2690  
Celltech.cybercafe@aruba1@hotmail.com



**PUNCH I CASENAN  
PA TUR MODEL DI  
CELLULAR**



**HOUSING PA TUR  
MODEL DEN TUR  
COLOR**



**UNLOCK CELLPHONES**



**TUR SORTO DI ACCSESORIO PA  
CELLULAR I COMPUTER**

**NOS TA DRECHA  
UNLOCK Y DUNA  
SERVICE TUR MODEL  
DI CELLULAR**

**NOS TA SITUA DEN  
ACROPOLIS PLAZA MALL  
LOCAL NUMBER 4  
TANKI-LEENDERT- 241**



# Exitoso Vitamin Expo den Botica Oduber

STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar e evento Vitamin Expo 2007 den Botica Oduber. Un gran cantidad di hende a asisti pa asina busca mas informacion tocante vitamina y otro suplementonan. E marcanan di vitamina Kal, Seven Seas, Inpra, Good n' Natural y Solaray tabata presente den e evento aki. Tabata tin hopi interes pa e biophotonic scanner cu cual a midi e nivel di antioxidante di e bishitantenan. Visser Pharmacy ta gradici tur esnan cu a bishita e expo como tambe e companianan cu a participa. Pa esnan cu a perde e oportunidad aki, keda pendiente pasobra pronto lo tin un proximo Vitamin Expo.



## TIN MESTER

### Las Americas.

Un Ass. Manager

Un Whole - Sale Manager

Caya Betico Croes 86

Tel:582 1576



# Empleadonan di FCCA a tuma curso di cushinamento for di Maria den Cushina



STA. CRUZ--Recientemente algun empleado di FCCA a forma hunto cu algun di nan invitado, un grupo y a participa durante cuater siman na un curso di cushinamento cerca señora Maria Juddan, esta MARIA

den CUSHINA. E nivel di e curso tabata halto y nan a siña traha varios snacks y cushina varios cuminda. Den e grupo tabata tin algun participante cu nunca a yega stoof y algun cu tabata kier siña cosnan nobo. E ambiente durante e curso tabata sublime. E instructora, señora Maria tabata hopi dedica y straight cu su instruccionan, pero sinembargo hopi agradabel. Comentarionan di algun di nos cu nunca a yega stoof ta cu nunca a kere cu cushinamento tabata asina facil. E curso a finaliza cu trahamento di tur e snacksnan cu a wordo siña

durante e cuater seccionnan y cu cushinamento di e cumindanan. Diferente productonan di renombre a wordo usa den e curso aki, manera p.e Mc. Cormick di Martijn Trading, Sea Best/Norpack, Red Bull y Polar di Tec N.V., Sutter Home di Aruba Trading Co. N.V. Representantenan di tanto TEC Aruba N.V y Martijn Trading, esta señor Arnold Mohamed y señor Bryan Huntington a compaña sra. Maria cu e entrega di e certificadonan y recuerdo di parti Martijn Trading na e concursantenan.



E plan di e grupo di FCCA ta di continua hopi pronto cu un sigiente curso cerca MARIA den CUSHINA. Nos kier a gradici señora Maria, su ruman Fatima y su sponsornan pa cuater anochi asina estudioso, interesante y agradabel. Pa mas informacion por yama Maria na 592-3609.





# Tremendo Weekend di Drag tras di lomba

STA. CRUZ - Solo di Pueblo ta trece imágenan y resultado di un tremendo weekend di drag yen di ambiente na Palo Marga. Despues di 4 dia intensivamente di careda, The Boss Racing Organisation por a papia di un careda exitoso! Tur cos a bay hopi bon, apesar cu tabata tin un tiki awacero y algun terdanza chikito, asina mes e organizacion a sa di keda cla cu tur cos den un tempo record! Hopi por a mira e snowmobilenan cu a ranca bay abao y por a mira e coolbus. Hopi di e muchanan bo por a waak asombra y e publico por a goza hopi di e show duna. Bar y cushina tabata hopi bon surti y tur cos hopi bon organiza. Pabien ta bay na The Boss Racing Organisation, tur e coredornan y e sponsor nan cu a haci e careda aki posibel!!

Careda di Diahuebs 29 Maart 2007

Categoria di BOX: Jonathan Tromp di Brazilian Flash a gana Randy Ras di The Brute Racing

Categoria di NO BOX: Roselyn Rosel di Wicked Street a gana Errol Irausquin di Dodge Boys

Categoria di Sportman Bike: Piston Racing Team a bay te final Gary Lejuez a gana Michael Wever

Categoria di Quadracer: Brian Dana a gana Jeremy Servani

Careda di Diabierna 30 Maart 2007

Categoria di BOX: Rigo Creeze di Creeze Brothers a gana Tito Tromp di Brazilian Flash

Categoria di NO BOX: Joubert Zarraga a gana Calixto Dirks

Categoria di IMPORT: Victor Werleman di Vicks Racing a gana Ryan Maduro di Franse Pas Connection

Categoria di Pro ET Bike: Rene Hoftijzera di Niks Praten a gana Richard Croes di Mente Sano Racing

Careda di Diasabra 31 Maart 2007

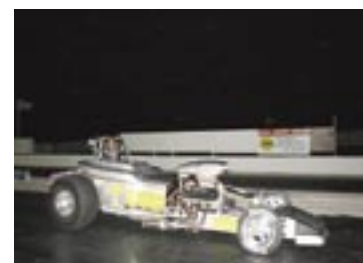
Categoria di BOX: Joselito Martes a gana Tito Tromp di Brazilian Flash

Categoria di NO BOX: Michael Creeze di Black Shadow a gana Errol Irausquin di Dodge Boys

Categoria di IMPORT: Vick Werleman di Vicks Racing a gana Orlando Bello di Bello's Racing

Categoria di Quick 16 Bike: Urvin Maduro a gana Dennis de Cuba di Master Racing

Categoria di PRO Bike: Gino Kock a gana Anthony Flanegin coriendo 7.47 seconde!



**The Smiling Shop**  
Dental Care Products

**A ESTABLECE**

Mondhygieniste Praktijk  
Sra. Ethel Vis-Lacle  
Adres Praktijk: Savaneta 247-A  
Tel: 584-0651 Fax: 584-0652

Ta acepta patientnan di seguro di Alico y Citizens(Setar)

Den futuro patientnan di AZV tambe.

(Muchanan cu ta gesaneerd cu AZV y ambtenaar)

The Smiling Shop ta bende productionan cu tin di  
haber cu djente, pe: skeiro, pasta, floss, proxabrush,  
electric brush etc. Pa un cita of informacion por jama...

Tel: 584-0651



# The Boss Racing Fou

## Tres anochi di The Boss Dr



STA. CRUZ -- For di den oranan di merdia di diahuebs, por a nota cu e caredanan di The Boss Drag War 2007 lo tabata bay bira un exito total. Tempran por a nota teamnan a cuminsa staciona nan ekipo-, trailer- y otronan hasta tabata trece nan mobile home. Diahuebs anochi tur cos a cana soepel ya cu tanto riba e pista y tambe loke ta e condicion di tempo tabata favorabel. Un poco mas prome cu 12'or ya e ultimo careda a tuma lugar. Resultado di diahuebs anochi ta lo siguiente:

Den categoria No Box Srta. Roselyn Rosel ta bay cu e titulo maximo cu un tempo di 12.12 sec lagando Errol Irausquin di Dodge Boys como sub campeon. Despues ta bin e categoria di Sportmans Bike unda Gary Lejuez ta gana Micheal Wever cu un tempo di 9.45 sec. Micheal Wever a core un tempo di 10.45. E titlue maximo den e categoria di Quad racers a bay pa Brian Dania cu a core un tempo di 7.67 sec riba un distancia di 1/8 mile lagando Jeremy Servani na di dos lugar. E careda cu a laga hopi hende den manera un poco fastioso tabata esun di categoria Box. Aki mester bisa cu Randy Ras cu su Two Seater Dragster a duna bon competencia y hasta por bisa cu suerte tabata 100% na banda di

Randy. Pero den e careda final contra Jonathan Tromp di Brazilian Flash, Randy Ras ta red light y entrega e careda facil na Jonathan Tromp. Durante e anochi aki tambe tabata tin presentacion di e dos snowmobiles y e Cool Bus. Por bisa cu apesar cu tabata prome biaha cu e dos snowmobilesnan aki a core na Aruba, toch nan a sa di marca un velocidad di casi 140 miya pa ora. Mientras cu e Cool Bus a duna un bunita show na unda tambe Juancho Werleman p.r. di The Boss Racing Foundation tabata den e Cool Bus durante e wheelstand. E Cool Bus den su promer presentacion a logra algo mas cu 90 miya pa ora ya cu biento tabata bastante fuerte cu consecuencia cu e tabata swing e Cool Bus despues di e 1/8 mile.

Diabierna no tabata e mihor dia pa drag race ya cu na inicio di e programa tabata tin algun oildown cu tabata tranca e qualifying runs constantemente. Despues ta bin e problema mas acerca unda cu a constante cu debi na biahnan cu a haci e pista limpi combina cu un porcentahe halto di salo den e biento di lama, drivernan tabata swing constantemente pa falta di rubber riba e pista. Unavez cu esaki a keda soluciona caredanan a start sali, pero un biaha mas

ta keda para pa motibo di oil down den careda di 1'or y mey di marduga. Mirando e seriedad di e oildown y tambe e orario, a dicidi di para e caredanan. Diasabra atardi ta sigui cu e caredanan di eliminacion y mester bisa cu atrobe a nota cu salo den biento ta sigui ta e problema ya cu esaki ta lanta e rubber y e traction. Despues di algun try outs y tambe treatments a bin soluciona esaki ya sigui cu e caredanan. Den e categoria di Pro E.T. Bike Rene Hoftijzer ta core Richard Croes pa asina bira e ganador absoluto. Den categoria Import Class mester bisa cu Vic Werleman ta gana Ryan Maduro di Franse Pas Connection ya cu e auto di Ryan no por a pasa e fifth gear. Vic Werleman a core un tempo di 10.43 sec y su reaction time tabata .719 seconde. Den e categoria di Import durante e qualifying rounds cu a cuminsa diabierna anochi a tuma nota cu a cambia e driver di Contagious. Kenny Van Putten conoci como e driver di Don't Mind My Size a tuma e challenge pa busca un tempo di bao di 8 seconde cual e ta logra tambe. E ta marca un tempo di 7.86 seconde riba un speed di 173 miya pa ora. Diasabra atrobe Kenny Van Putten ta bolbe bay busca un mihor tempo cu e auto aki y ta logra 7.66 seconde cu velocidad di 175





# Foundation ta informa: Rag War tabata un exito total

miya/282 kmph. Contagious ta Honda CRX cu un motor di Mitsubishi Eclipse 4 cylinder. E motor ta un turbo charge y ta sali cu Nitrous pero despues ta cambia pa racing fuel normal cu su turbocharger. Mester bisa cu e auto aki a core straight manera un rayo laser riba e pista y na final tabata usa tur tipo di sistema di safety pa para e auto e.o. parachute. Esaki ta pone tambe cu despues cu den One Cool Summer 2006 a mira El Indio di Puerto Rico marca 7.81 seconde. Awe Aruba por ta orguyoso y bisa cu Aruba tin e fastest 4 cylinder den Caribe y El Indio por yega Aruba anytime pa e haya su candy al estilo crioyo. Pabien na e crew completo pero muy en especial na Kenny van Putten cu sigur a sa di demostra cu ora ta trata drag racing, cosnan ta bira serio.

Siguiendo cu e resultadonan di e di dos dia di careda mester bisa cu den categoria No Box biento a boltia formal, ya cu Joubert Zaraga ta core un tempo di 12.62 seconde pa laga Calixto Dirks na e di dos lugar. Y last but not least, e muchanan di Urataka Center esta Rigo Creeze cu su Mustang color shinishi y cu su co-pilot Chico Creeze ta bira campeon ora cu e ta saca Jonathan Tromp for di careda pa bay final cu e

omo esta Tito Tromp. Rigo ta marca un .565 sec como reaction time y ta marca 11.41 seconde na final di pista. Tito Tromp apesar di a haci lo maximo pa por a gana Rigo, ta break out y ta entrega e careda. Diasabra anochi tur cos ta cuminsa na ora y apesar cu caredanan tabata wordo para pa motibo di awacero, toch tur cos ta caba na un ora razonabel. Mester bisa cu e publico tabata inmenso sigur a disfruta di e caredanan. Un schedule sigur bon hinca den otro a duna como resultado den categoria No Box Micheal Creeze como campeon y Errol Irausquin na di dos lugar. Track Champion 2006 den categoria No Box esta Micheal Creeze a marca 13.23 sec pa laga Errol Irausquin na di dos lugar. Gino Kock ta bay laga Anthony Flanegin na luz y ta marca un tempo di 7.67 seconde cu su Pro Bike y bira campeon. Anthony a confronta problema y ta entrega e careda.

Den categoria Import un biaha mas Vic Werleman ta titula campeon cu un tempo di 10.59 sec y Orlando Bello ta bira sub campeon. Den categoria di quick 16 Bikes, Urvin Maduro ta gana Dennis De Cuba cu tempo di 8.59 seconde y por ultimo Joselito Martis di Barnol Racing cu un tempo di 9.83

seconde ta gana Tito Tromp di Brazilian Flash ora cu Tito ta break out cu un tempo di 7.67 seconde riba un dial in di 7.68 seconde. Tito Tromp ta esun cu ta gana e Iron Man trophy di IHRA ya cu e tabata tin mas careda cori y mas careda gana tambe. Iron Man ta un di e trofeonan mas prestigioso di IHRA y sigur mester gradici gerencia di El Gaucho Restaurant pa nan input pa asina Aruba a haya e oportunidad pa core pa un Iron Man Award. Esaki lo significa tambe cu awor mester bay prepara at least tres pagina di informacion pa DRM Magazine pa asina duna un relato completo di e caredanan aki. Mas cu claro Aruba lo bay haya un exposure formal ya cu e revista aki tin un circualcion di mas 1.5. miyon copia rond mundo.

Tito Tromp di Brazilian Flash a core un total di 11 rounds y a gana 8 careda. Su tempo mas abao tabata 7.66 seconde riba un velocidad di 173 mph. Esaki ta haci tambe cu Tito Tromp ta e coreador cu mas puntacion den e IHRA Summit Super Series 2007 pa lora ta trata coreadornan di Aruba. Pabien na tur cu a participa den e caredanan di The Boss Drag War y tambe un danki special na tur e sponsornan cu a haci esaki posibel.





# Wine and Cheese pa recauda fondo pa Carolina Raven



STA. Diavierna dia 30 di maart, e comision pro-Carolina a organisa un Fundraising Wine and Cheese na Aruba Surfside Marina en conexion cu e ultimo preparacionan di nos Miss Universe Aruba 2007, Carolina Raven pa e concurso di Miss Universe 2007, cual lo tuma lugar na Mexico City dia 28 di Mei proximo. Un grupo grandi di amigo, conocir y comunidad en general a asisti pa duna nan apoyo na Carolina y a goza di un anochi hopi ameno disfrutando di e excelente biñanan di e firma Woodbridge di Robert Mondavi California, patrocina door di Aruba Trading Company hunto cu un amplio seleccion di keeshinan y otro snacknan elegantemente presenta door

di Aruba Surfside Marina.

Durante e anochi esnan presente por a acerca e representantenan di e firma di cosmeticos Revlon, pa haya sa mas di e productonan y admira un presentacion riba screen di ora cu sra Gina Rojas, e make-up artist di Revlon a make up nos Miss Universe Aruba na e Aruba Trading Store den caya principal. Musica di Francis Jacobs a duna hopi ambiente na e anochi aki caminda Carolina a comparti cu tur esnan presente y a gradici nan di curazon pa nan cooperacion.

Tur esnan interesa pa asisti na e certamen di Miss Universe 2007 na Mexico City por tuma contacto cu sra. Marlene Harms na Nautilus Travel.



## Sety Boutique & Gifts

PA LUNA DI MAART TA OFRECE UN BARATIYO DI...

TE CU

DEN SU LOCALIDAD NOBO NA HOOIBERG KAVEL 10-D Ariba

TUR SU MERCANCIA. E.O. BLUSA, JEANS, SAYA BISTIRNAN

CASUAL Y DEFTIG TAS, FAHA Y ACCESORIOS

Y MUCHO MAS... PASA Y CERA CONOCI CU NOS LOCALIDAD

NOBO Ariba E MESUN CAMINDA PA BAI SUBI HOOIBERG.

# TEL: 585-6525

**SOL** *De Pueblo*  
**TIPLINE**  
**561-2353**  
**PA NOTICIA**



# FOTO DI IVAN VILLAZON DESPUES DI CONCIERTO







### Ta Huur

Cas nobo di 2 piso den campo  
prome piso. 2 kamber, 2 baño,  
cushina/comedor/sala, porch grandi,  
semi muebla, bista panoramica  
bunita y den bario masha trankil.  
Afl.1.500,- pa luna den Sta. Cruz,  
Zumbo 6-F.  
Pa mas informacion yama 585-6996  
or 964-1898

Mrt 30, 31 2 april

### Ta Busca

Ezzy Consultancy &  
Construction Services  
Caya G. F. Betico Croes  
# 152  
Ta busca:  
5 Metselaar Helpers  
5 Timmerman Helpers  
10 Timmerman Fijnwerkers /  
Schrijnwerkers  
10 Schilders  
15 Timmerman Ruwbouw  
15 Metselaar  
10 Drywall Specialist

### Ta Huur

Cas nobo di 2 piso den campo  
prome piso. 2 kamber, 2 baño,  
cushina/comedor/sala, porch grandi,  
semi muebla, bista panoramica  
bunita y den bario masha trankil.  
Afl.1.500,- pa luna den Sta. Cruz,  
Zumbo 6-F.  
Pa mas informacion yama 585-6996  
or 964-1898

Mrt 30, 31 2 april



# Wega diamars 5 or ta bira 5.30 na Aruba Jrs

STA. CRUZ -- Wega 5'or di diarazon na Aruba Jrs ta bira 7'or y wega 7'or ta bira 5'or diarazon pa motibo di transmision di radio.

Aki ta sigui e programa pa e siman cu ta bin.

Diamars: Apr 03, Aruba Lions vs. Ennia Indians – 5.30 atardi: Aruba Jrs

Diamars: Apr 03, RBTT vs Toyota – 5'or atardi: Monserat

Diarazon: Apr 04, Toyota vs RBTT – 5'or atardi: C.B.Noord

Diarazon: Apr 04, Ennia Indians vs Aruba Lions – 5'or atardi: Aruba Jrs

Diarazon: Apr 04, Braves vs North Indians – 7'or anochi: Aruba Jrs

Diahuebs: Apr 05, North Indians vs Braves – 4'or atardi: Caribe

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,  
Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna pa  
diasabra merdia Calidad  
ta importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.  
Sta. Cruz 111-A Telefon:

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m³  
Tel 582-9238 /567-1212

## Bijles

Specialisa den  
spreekbeurt y  
preparacion pa  
proefwerk.  
Pa mas informacion  
Tel: 564-4910 of  
747-5963

## Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas  
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera  
sushi y ni santo bruha cu  
graniet.

Pa BON santo ta na Quality  
Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

## Ta Busca

Refrig Parts  
Mecanico pa drecha:  
Airco, Refrig y cooler.  
Interesadonan favor yama  
tel: 5884968.

## Ta Huur

Un apartamento cu awa y  
cable  
Coriente apart.  
E ta semi muebla  
Adres: Santa Cruz 18-B  
Tel: 5852428

## Tin Mester

**Dancor Consultants  
& Manpower**

Tin mester di:  
Scaffold Builder  
Pipefitters  
Insolator  
Fabricator  
Welderdo

Helpers

Pa informacion por favor  
yama: cel: 5696474 of  
7478114

Of por manda un e-mail na  
dancorconsultants@yahoo.  
com

## Ta Ofrece

Sra. ta ofrece pa haci cas  
limpi  
Dianan: dialuna, diamars  
y diarazon.  
Parti atardi.  
Yama 5651393

## Ta Busca

TERENO TE 35.000  
FLORIN  
Entre POSCHIKITO  
cu KIA  
JAMA 7448189

## Ta Bende

Un machine pa carpinteria  
1 table circlesaw grandi 110V,  
1 Afkortmachine 220V, 1  
Vandikte bank 110V, 1 Langat  
boormachine 110V, 1 Delco 5600  
Watt 110V – 220V, Machinenan  
ta masha poco usa. Casi nobo  
Prijs pa tur Afls. 5500,-  
Tel: 7321766

- drecha
- update
- upgrade
- computer
- printer
- scanner

**Antraco TSD**  
Yama: 582-6119

## Bijles

Wiskunde, Scheikunde,  
Natuurkunde  
Bo yiu ta poco zwak?  
E por keda sinta?  
Yama libremente  
9623418  
sin ningun compromiso  
Un diploma ta e mihor  
Garantia pa futuro di bo yiu

## Ta Bende

Ford Explorer  
XLT '02  
Prijs Afls.  
30.000,-  
Info: 567-9484



- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes



Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras

**Sabana Blanco 34-A,**

**Tel: 582 2709 // 582 4405**



## Ta Bende

Chevrolet S-10 Pick-up double cabin Deluxe 4-wheel drive  
 Diesel 2.8 Turbo Intercooler/ standard  
 Air-conditioning & radio/cd/alarm  
 Power windows,- locks,- steering,- brakes  
 Metallic dark green  
 Extra: Bedliner, side steps & chrome grill guard  
 Bought: Dec. 2005/ 28.104 kilometers  
**Awg 29.500**  
**Call: 566-5286**



## Ta Busca

Tony Enterprises NV  
 Caya Betico Croes #34  
 Nos tin mester:  
 1 tecnico pa haci servicio  
 na embroidery machines cu  
 experiencia  
 1 operator di embroidery  
 machines cu experiencia  
 1 store supervisor  
 Por pasa aplica of yama na  
 tel: 5839202

## Ta Bende

Ta bende un set di  
 comedor casi nobo pa 350  
 florin y un set di sala di  
 Rattan casi nobo pa 850  
 florin 7 stuks. Yama 564-  
 7401  
 Mrt 31 Apr 2, 3

## AVISO

Kock-Cuello Kapsalon  
 Masages corporales  
 relajante  
 592-9978

Mrt 28, 29, 30, 31 apr 2, 3, 4

## Ta Bende

Ta bende un set di kama di  
 baby palo blanco, 3 stuks  
 cama, baby changer y kashi  
 di paña di lachi tur pa 500  
 florin den bon condision!  
 Yama 564-7401

Mrt 31 Apr 2, 3

## Ta Bende

Ta bende hopi cos di XBox  
 360, manera wega, joystick  
 etc. tur na bon prijs. Yama  
 561-0589.

Mrt 31 Apr 2, 3

## Ta ofrece

Heat Lotion  
 \* Sport Massage  
 \* Dolor di Spier  
 \* Dolor di Cabez  
 \* Stress  
 Yama: 5848201

## AVISO

Tu Futuro  
 Ahora  
 Esoterica  
 amor – salud – dinero  
 trabajo – velas  
 741-7627

Mrt 28, 29, 30, 31, apr 2, 3, 4

## Ta Bende

Ta bende un pocketbike  
 500 florin. Yama 5610589.  
 Tambe tin wega di  
 playstation 2 manera  
 Tekken 4 y hopi wega di  
 XBox 360.

Mrt 31, apr 2, 3

## Ta Bende

1 cas di 2 piso  
 na Hooiberg  
 Tel: 585-1551 / 592-  
 0946 / 592-6667

## Quesillo Mary

Den Serving tray  
 (teblachi) retornabel  
 Pa bo receptie, Prome  
 Santa Comunion, fiesta,  
 aniversario of tertulia  
 cu descuento  
 entre 15 – 25 %  
 962-3418

## Ta ofrece

### CUIDA BO CARA CO

#### ALOE

- \* Cleanser
- \* Toner
- \* Mask Powder
- \* Aloe Activator
- \* Firming Foundation
- \* Recovering Night Crème
- \* Scrub

- \* Alluring Eyes
- \* Eye Makeup Remover
- \* Marine Mask
- \* Lotion

Sabila Health Care Center.  
 Tel: 5848201  
 Savaneta #93. Cel: 5684871

## Ta Busca

Ta busca pa cumpra  
 Un tent di 6/8 persona.  
 Yama cel: 5682801

## Ta Bende

Ta bende  
 Un KIA RIO 2002.  
 Cu damage chikito (5  
 porta)  
 Afls. 3200,-  
 Te: 5682801

## Ta Busca

Bo tin mester di un mapa di  
 cas?  
 Wel, ata bo oportunidad pa  
 tin un mapa, bunita y cu su  
 keuring garantiza  
 Pa mas informacion yama  
 cel: 9642031 of 5935869.

## Ta Bende

Zevi Contracting and Services

**TA BENDE GRANIET PA YARDA:**  
 Entrega na sitio (pedido minimo 10  
 yarda):

Sefta: Awg. 10,-

Grof: Awg. 9,-

Tera pa mata: Awg. 15,-

Transporte propio (pedido minimo 20  
 yarda):

Sefta: Awg. 9,-

Grof: Awg. 8,-

Tera pa mata: Awg. 13,-

Tambe nos tin servicio pa yena y  
 compact fundeshi.

Pa pedida yama tel: 7418669.

## Ta ofrece

### Cuida Bo Salud

- \* Bebe Aloe Gel
  - \* Pomesteen traha cu  
 Mangosteen
  - \* Honing 100% puro
  - \* Linaza (lijnzaad) mula y na  
 simia
  - \* Deodorante sin aluminio
- Sabila Health Care Center. Tel:  
 5848201  
 Savaneta #93 Cel: 5684871  
 NOS PROXIMO LEZING TA  
 DIA 4 DI MEI





# Dia special dedica na Filipinas na La Cabana Beach and Raquet Club



STA. CRUZ--Recientemente e a tuma lugar un celebracion special na La Cabana Beach and Raquet Club pa esnan di islanan di Filipinas. Susan Estanislao kende ta e persona encarga cu e proyecto Filipinas na La Cabana Beach and Raquet Club a percura pa un dia

hopi ameno y placentero pa e empleadonan, muy specialmente esnan di Filipinas. Susan tin 17 aña bibando aki na Aruba y ta trahando ya caba pa 16 aña na La Cabana Beach and Raquet Club.

Un tiki di e storia di e pais

## Filipinas:

Aroz ta e cuminda basico di Filipinas ya cu nan ta un di e paisnan cu mas produccion di aroz. Luzon ta e ganero di aroz na Filipinas. Den cada hogar bo mester haya aroz como parti di e cuminda di dia. Den cada celebracion of fiesta di bario na unda Santonan Patrono y Santonan di Bario ta wordo honra y venera cu e simbolizacion di aroz. Esaki mayoria biaha ta wordo celebra door di produccion halto of abundancia di aroz den un cierto region. Tambe Filipinas tin diferente bailenan tipico. Un di nan cu ta wordo baila den cierto barionan of isla na unda ta produci hopi aroz ta e "Baile di Pagdiwata" di e tribu Tagbanua na Palawan. Na Palawan ta unda ta wordo celebra dia di Gracia

(Thanksgiving) gradiciendo e Santo Patrono local. Na mesun momento algun ritual ta wordo haci pa pidi pa un bon produccion atrobe. Un otro bon ehempel ta e famoso "Banawa Rice Terraces" cual ta mundialmente conoci. E ta bin di e montañanan provincial di e region na unda e "Baile di Igorot" tambe ta un reflexion pa e produccion di aroz.

Cu esaki por conclui un mito cu: Filipinonan ta come aroz 3 biaha pa dia pa duna nan forza pa cumpli cu su tareanan diario mescos cu "carabaos" ta come yerbe y haya forza pa come e aroznan manera nan cuminda crece. Durante festividat of fiestanan di Bario, Filipinonan ta gusta dorna nan cas cu flornan colorido traha di materialnan

recicla of papel cual ta reflehá e cultura di cumpli cu un bon produccion di aroz y tambe otro productonan di agricultura cu ta abunda den cierto localidad.

Pa locual ta trata e dia aki Paul de la Cruz y Romeo Kilay Ko a percura pa un bunita decoracion cu hopi cosnan interesante pa sa di e islanan di Filipinas. Filipinas ta un pais cu ta consisti di 7.107 islanan parti den 3 diferente region.

Riba e dia aki nan a prepara un menu special cual tabata consisti di cumindanan tipico di Filipinas y por bisa cu despues di a purba e cuminda, ta un palabra so tin pa describi e menu cual ta delicioso.





“Recorda mi semper den boso oracion  
Mi no tey mas, pero mi cariño no a muri.  
Lo mi stima boso den cielo manera mi a stima boso riba mundo.”

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

**Otilia Maria Fortunata Regales mihor conoci como: “Tichi” of “Tuta” 14 Oktober 1922 - 29 Maart 2007**

Na number di su:  
compañero: Hubert Willems

yiunan:  
Carlos Regales y Ling Alberto  
Magalie Regales y Alex Chong

nieta y nietonan:  
  
Xiuliska Velasquez, Nakisha Chong  
Carlos “Calucho” Regales y famia  
Richard Regales  
Paula Regales y famia  
Xiomara Schoop-Concencion y famia  
Carla y famia  
Nathaly y famia  
Xiomara Regales y famia  
Herbert “Ebby” Regales y famia  
Meredith Torregrosa y famia  
Esther Torregrosa y famia  
Julio Torregrosa y famia  
Mavalda Torregrosa y famia

bisanieta y bisanietanan  
  
rumannan:  
  
Mingelina “Ange” Hoek-Zoeliana na Curaçao  
Dimas “Jati” Regales na Alabama  
Candida Regales na Curaçao

sobrinonan:  
  
Editha Hoek y rumannan  
Swinda Martina y rumannan  
Viola Arrindel y rumannan  
Siegfried Regales y famia  
Harold Diels y rumannan  
Giovanny Regales y famia  
Shirley Anthony-Jansen y rumannan

swanan:  
Victor Martin na Curaçao  
Harold Willems na Curaçao  
Frenklin Willems y famia na

Curaçao  
  
cuñanan:  
  
Edmee Willems y famia na Curaçao  
Elca Willems y famia na Curaçao  
  
primo y primanan, ihanan



comader: Carmen “Baby” Zonneville-Reizeger y demas comader y compadernan

amiganan:  
  
Shon Mi Henriquez, Gladys Frans, Angela Fien Leito, Jeanne John, Jeanine Rodriguez, Anna y Leon Marin, Maria Pinedo

dokter di cas: Dr. Westrate y asistente Marijke

famia: Regales, Willems, Chong, Velasquez, Hoek, Martina, Diels, Martir, Medina, Jansen, Zonneville, Frans, Leito, Schoop, Torregrosa, Eisdén, Arrindel, Anthony, Zoeliana, Concencion, Alberto y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di April 2007 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 1’or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia:  
**Bernhardstraat 56**  
di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

**Gradicimiento/Invitacion**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compañía nos durante fayecimiento y entiero di:

**Leopoldo “Leo” Tromp**



Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa compañía nos na dos santo sacrificio di misa:  
Diadomingo, 8 di April, 2007, pa 9’or di mainta na Kapel di Tanki Leendert.  
Boso presencia ta altamene aprecia.

Na number di su mama, compañera, rumannan y demas famia.

**Sirbishinan di pasco grandi na Evangelical Church of San Nicolas**

STA. CRUZ – Evangelical Church of San Nicolas, situa den Jasmijnstraat 7, na San Nicolas, patras di Pieter Boer School, tin varios sirbishi pa conmemora e sufrimento, morto y entiero di nos Señor Hesu Cristo, y pa celebra Su glorioso resurreccion. Riba dia 6 di April, 2007,

lo tin Sirbishi di Bierna Santo den misa pa 10’or di mainta.  
Riba diadomingo, dia 8 di April, 2007, lo tin Servicio di Amanecer na Sero Colorado, riba e cero (e sitio di Lago Hospital) pa 6’or di mainta. Esaki ta un experiencia normalmente

maravioso di creacion di Dios. Y pa 10’or di mainta, lo tin un Sirbishi di Pasco Grandi den misa. Un y tur ta bon bini!  
Pa mas informacion, por favor tuma contacto cu Mike Scolare na 5848973 or riba su celular na 5667860.



*“Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur buniteza.”*

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

**Jeanette Ricarda Arends**  
**mihor conoci como: “Jenny”**  
**15 Maart 1962 - 31 Maart 2007**

Na number di su:

mama: Sra.Vda. Anna Maria Arends-Hoek

yiunan:  
Junette y Dwight Lampe y yiunan  
Garry y Odile Boye y yiu  
Junan y Reginald Danies y yiunan  
Renzo y Boniza Quandt y yiunan

nieta y nietonan: Dwayne, Natessa, Dervin, Zöe,  
Richelienne, Juliënne,

rumannan:  
Olga y Carlos Hoek y yiu  
Roy Arends  
Mirella y Juan Tromp y yiunan  
Stella y Stanley Orman y yiu  
Ricardo Jr. y Francy Arends y yiunan  
Magaly y Derrick Dijkhoff y yiu

sobрино y sobrinanan: Annaly, Derrick, Kendrick, Eldrick, Sindey, Freddderick, Francianny, Frandrick,  
Fabienne

tanta y omonan:  
Sra.Vda. Elina Arends y famia  
Rosa Elena Alvarez † y famia  
Emilia Arends † y famia  
Juan y Isabel Arends y famia  
Swinda y Alfonso Wong y famia  
Rosa “Chita” Arends y famia  
Rodolfo † y Maria Arends y famia  
Pablo Arends † y yiu  
Balbina Arends † y famia  
Yolanda y Enrique Fernandez y famia  
Imelda Arends † y famia  
Azuquita Arends, Auryz y famia  
Mario Hoek y famia  
Rey Hoek y famia  
Jose Hoek y famia  
Francisco Hoek  
Ramon Hoek y famia  
Marciano Hoek y famia  
Benito Hoek y famia  
Frank Hoek

mihor amigo y amiganan: Ludwina, Suzy, Jasmine, Ray, Astrid, Helena, Mayra, Hortencia

primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Arends, Hoek, Quandt, Lampe, Boye, Danies, Stamper, Tromp, Orman, Dijkhoff, Lugo, Kelly,  
Ras, Farro, Willems, Maduro, Barrett, Perez, Wong, Croes, Sillie, Gonzalez, Alvarez, Fernandez,  
Gomes, Wernet, Henriquez, Diaz, Ruiz, Smith, Eman, Richardson, Donata, Cazorla, Almazo, Gietel,  
Noguera, Susebeek, de Windt, Oduber, Solognier, Matos, Urbaez, v/d Blik y demas famia ta invita  
tur amigo, bisña, conoci y coleganan di Marriott & Stellaris Casino pa asisti na e acto di entierro cual  
ta tuma lugar diarazon 4 di April 2007 pa 3’or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana  
catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1’or di atardi den Misa San  
Francisco.

Adres pa condolencia: **Driemasterstraat 18**  
di 7’or pa 9’or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Hernac NV

Cu honda pena ta anuncia fayecimiento di

**B e n i t o**  
**Greaux**

Tata di nos secretaria  
Antonia Dirks-Greux  
Tata di nos director Nacho  
Greux  
Suegro di nos director  
Herman Dirks  
Welo di nos empleadonan  
Alicia Bislick-Dirks,  
Eric Dirks, Gibi y Pierre  
Greux.



Hernax NV ta participa pa motibo di entierro, oficina ta  
cera dia 3 di April, pa 12’or di merdia.

Cu “Pachi Benny” sosega na paz.

**Programa Semana Santa**  
**Parokia “Inmaculada**  
**Concepcion”**

STA. CRUZ -- Cuarema ta  
yegando na su final cu entrada  
di Semana Santa. Un siman  
pa contempla na un manera  
special e misterionan di nos  
fe tocante Pasion, Morto y  
Resureccion di nos Señor.  
Aki ta sigui e programa di  
Semana Santa na Parokia  
“Inmaculada Concepcion”:  
Dialuna, 2 di April y Diamars,  
3 di April: Sacrificio di Misa  
pa 7:00pm, cu oportunidad  
pa Confesion priva despues  
di Misa  
Diarazon, 4 di April: 7:00pm  
Misa di Crisma na Parokia  
Sta. Theresita, San Nicolas.  
Diahuebs, 5 di April:  
“Diahuebs Santo”. 7:00pm  
Misa Solem canta. Ultima  
Cena cu ceremonia di  
labamento di pia, procesion  
y adoracion di Santisimo.  
Despues di Misa ta sigui  
Vigilia cu adoracion y  
exposicion di Santisimo te  
mey anochi.  
Diabierna, 6 di April: “Bierna  
Santo” - 4:00am Tradicional  
Caminda di Cruz pa Alto  
Vista. Salida p’ariba di Misa.  
Lo tin transportacion pa trece  
fielnan bek.

8:00am – Caminda di Cruz  
den Ser’I Noka  
10:00am - Caminda di Cruz  
pa Mucha den Misa  
3:00pm - Pasion di Cristo  
cu Sirbishi di Palabra y  
Adoracion di Cruz  
Diasabra, 7 di April:  
“Diasabra di Aleluya” –  
8:00pm Misa di Vigilia cu  
Bendicion di Candela nobo,  
Ceremonia di bela di Pasco y  
Renovacion di Promesanan  
di Bautismo  
Diadomingo, 8 di April:  
“Pasco di Resureccion di nos  
Señor Hesu Cristo”.  
Sacrificionan di Misa ta tuma  
luga pa 6:30am, 9:00am y  
6:30pm  
Dialuna, 9 di April: “Dialuna  
di Resureccion”. Sacrificio  
di Misa canta 9:00am.  
Despues di Misa lo parti Awa  
Bendita.  
Pastoor Rey Nares y Pader  
Felix Pasadilla ta desea tur  
fiel hopi devocion durante  
Siman Santo y haci uso di  
e oportunidad pa medita y  
reflexiona riba e misterionan  
di nos salvacion, scuchando  
e yamada di Dios pa cambia  
nos bida y cuminsa un bida  
nobo den Cristo Hesus.



“Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza.”

Cado Wever

Cu hopi dolor den nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia



fayecimento inespera di:

**Aurin Ingrid Croes-Vrolijk**  
**16 December 1966 - 30 Maart 2007**  
 Na number di su:

esposo: Eric Croes

yiunan:  
 Enriq  
 Analyn  
 Aimee

mayornan: Cobito y Maria Vrolijk-Croes

rumannan:  
 Susy Vrolijk y Ed Wever  
 Richard y Charlotte Vrolijk-Rosel

suegra: Sra.Vda. Maxima Croes-Maduro

swa y cuñanan:  
 Dino y Rosita Croes y famia  
 Lientje Croes y yiu  
 Mirella y Marcos Frenellin y famia

Karina y David Odor y famia

sobrino y sobrinanan: Keanu, Joase-Ann, Jeseña, Joase-Een, Starlyne, Lee-Ann, Axel, Jesus Miguel, Barbara, Christy-Ann, Davidson, Chesty

Nana di cas: Patricia Lodoño-Londoño

tantanan:  
 Fabia Croes  
 Lucia y Benito Tromp-Croes  
 Thelma Croes  
 Lourdes y Harold Tromp-Croes  
 Dina Vrolijk  
 Susana y Nicolaas Tromp-Vrolijk  
 Norma y Maiky Croes-Vrolijk  
 Sra.Vda. Aura Vrolijk-Croes  
 Sra.Vda. Swinda Croes-Erasmus

Omonan:  
 Nady y Maria Croes-Loefstop  
 Vale y Margo Croes-Vrolijk  
 Beto Croes  
 Fabio y Chimina Vrolijk-Geerman  
 Theofilo y Olga Vrolijk-Kock  
 Ene y Chita Vrolijk-Farro  
 Tinchí y Marjorie Vrolijk-Kock

Tantanan grandi:  
 Sra.Vda. Martina Winterdaal-Croes  
 Sra.Vda. Nichi Croes-Erasmus

Ihanan:  
 Angelie Arends  
 Jesus Miguel Frenellin  
 Shandro Gavidia

Madrinanan:  
 Elaine Dirksz-Laronde  
 Elva Blom-Boye

Padrino:  
 Theofilo Vrolijk

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,

famia: Croes, Vrolijk, Luidens, Lacle, Erasmus, Wernet, Herdé, Robles, Wever, Maduro, Fingal, Ras, Odor, Frenellin, Tromp, Figaroa, Riley, Peña, Willems, v/d Biest, Arends, Lee, Dirksz, Laronde, Blom, Boye, Loefstop, Winterdaal, Kock y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 4 di April 2007 pa 11’or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal di Aurin lo ta reposa for di 9’or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera. Adres pa condolencia: Santa Cruz 90 di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

**“Recordami semper den boso oracion.  
 Mi no tey mas, pero mi cariño no a muri.  
 Lo mi stima boso den cielo manera mi a stima boso riba mundo.”**

A bay laga nos den Reino di Señor:

**Sr. Benito Greaux**  
**mihor conoci como: “Benny”**  
**3 April 1930 – 31 Maart 2007**

Na number di su:

yiunan:  
 Antonia y Herman Dirksz-Greaux  
 Nacho y Sita Greaux-Dirksz  
 Nicolina y Chemmy Wernet-Greaux  
 Mariana Greaux y yiunan  
 Deta Greaux y yiu



nietá y nietonan: Alicia, Erick, Humphrey, Maureen, Gibi, Pierre, Jamille, Brian, Geraldine, Donna Lee.

bisanieto y bisanietanan: Su adjudante Patricia Gyl

mama di su yiunan: Adela Croes

cuña: Vda. Laura Greaux-Geerman

sobrino: Juni y famia

primo y primanan y demas famianan

famia: Greaux, Dirksz, Wernet, Seraus, Diaz, Bislick, Croes, Maduro, Werleman, Geerman, Erasmus y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di April 2007 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Urataka 6-C**  
 di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Ad Patres Funeral Home


“God is our refuge and strength,  
A very present help in trouble.  
Therefore will not we fear,  
Though the earth be removed,  
And though the mountains be carried  
Into the midst of the sea.”  
Psalm 46: 1-2

With deep sympathy we  
announce the passing  
away of

Adelsio  
Seriëlmo  
Romney

Better known as “Adels”  
Sunset: 21 November 1984  
Sunrise: 31 March 2007

Date and place of funeral will be announced later.



**INVITACION**


Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia amigo,  
bisiña y conoci pa compaña nos na dos santo  
sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto  
stima:

**Juan Briezen**

Gradicimiento ta  
bay pa tur esnan  
cu a manda flor,  
krans, telegram  
y yamadanan  
telefonico di local  
y internacional.  
Na personal di  
Intensive Care  
Unit, special Olga  
Tromp, Medium  
Care pa nan cariño  
y pasenshi, dr.  
Vallejo y dr. Meelis  
pa nan atencion y cuido. Na stroke-coordinator Valery  
Wilson. Mementomori Funeral Home, Yolanda, Leo y  
Eugene.

Nos kier a recorda tur famia y conocirnan cu diamars,  
3 di April, 2007, p 6’or y mey di atardi na Misa Santa  
Teresita na San Nicolas, tin un sacrificio di misa.  
Diamars, despues di misa, lo tin un rosario na cas  
Sero Colorado 1577.  
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su esposa Aida Briezen, yiunan y  
demas famia.




Ad Patres Funeral Home

Señor ta mi wardador, min tin falta di nada,  
Den cunucu di jerba berde, E ta ponemi sosega.  
Ps: 23: 1,2

A bay laga nos pa bay den Reino di Señor:

**Estelita Mercedes Nava**  
Mihor conoci como “**Machita**”  
Na edad di 88 aña



**Na number di su yiunan:**  
Edgar Dirkz na Hulanda  
Ronald Dirkz  
Greta Thijsen-Dirkz  
Ricardo y Marieta Dirkz  
Rita Dirkz  
Mirella Dirkz  
Barbara y Concetto Scalora na l  
Honorio y Adry Geerman  
Lucien Winklaar

**Nieto y Bisnietonan:**  
Nelson Dirkz y famia, Milangela Dirkz y yiunan,  
Morela Dirkz y Richard Jansen y famia,  
Marushka y Moorry y famia, Haydelyn y Suren Chukaree y  
famia,  
Liesbeth Thijsen y yiu,  
Ricardo, Rishenelly y Rishenna,  
Angelo y Nathalie Winklaar y famia,  
Marlon Winklaar y yiunan,  
Alessandra Scalora y Davide Scalora  
Asha, Orlin, Kimberly y Adrielle

**Su ruman:**  
Jorge Nava y famia

Sra. Andromita Nava-Camacho y yiunan  
Sra. Ramoncita Hernandez y yiunan  
Aliria Camacho y Norma Camacho na Venezuela  
Quecha Garce na Venezuela  
Jose Dirkz

**Famianan:**  
Dirkz, Thijsen, Geerman, Winklaar, Jansen, Maduro,  
Chukaree, Hatami, Van Der Linden, Sankatsing, Koolman  
, Nava Scalora, Moorry, Vervest, Hernandez, Kock, Bikker  
y Tromp

**Famianan na Venezuela:**  
Nava, Camacho, Aldama, Garce, Loaiza, Cadet, Zea, Colina,  
Gutierrez

**Su bisiñanan:**  
Maria Jacopucci y famia  
Rosarita y Eddy Wiersma y yiu  
Ronolfo Steba señora famia  
Famia Williams

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos  
tristeza

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, conocirnan pa asisti na  
e acto di entiero cual lo tuma lugar **Dialuna 2 di April 2007  
pa 4’or di atardi na Misa Fatima na Dakota y despues pa  
Santa Catolico na Santa Cruz.**  
E resto mortal lo ta reposa for di 2’or pa 4’or di atardi na  
**Misa Fatima na Dakota**  
Enbez di flor of krans un donacion pa Edmund Harms  
Fundashon lo ta altamente aprecia

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Ta presenta



**NUMBER DI TELEFOON  
CU BO MESTER SA!**

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

**\*\*\* ORANJESTAD \*\*\***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

**\*\*\* SAN NICOLAS \*\*\***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

**\*\*\* BOTICA \*\*\***

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Pontón	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

**\*\*\* FUNERARIAS \*\*\***

Del Pueblo	582-5822
Ad Patres	584-2299
Zepp Weaver	582-1612
Mementomori	583-3358

**\*\*\* FUNDACION \*\*\***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	582-4161

**NUMBER IMPORTANTE**



# Manager Bobby Cox di Atlanta Braves



**Awe 2 di April : Apertura pa Atlanta Braves MLB 2007**  
Pa prome vez desde 1991 Bobby Cox, manager di Braves ta cuminza un periodo di baseball sin cu e mester bay defende su titulo den un division. Cu adkision di e pitcher surdo Mike Gonzalez y e pitcher derecho Rafael Soriano, esaki ta yuda e team y specialmente e bullpen di pitchernan cu aña pasa a enfrenta un poco problema. Cox ta confia cu su line-up nobo cu e pitchernan nobo por haci un bon trabao e aña aki! Kizas Atlanta por ta den un di e mihornan di National League 2007. Esaki ta Cox's su di 26 periodo den Major League como manager di Braves. Su puesto riba e banki den Atlanta Braves MLB ta for di 1991. E ta di cinco lugar den esnan cu nan team a bira campeon..  
**Un entrevista cu MLB.com:**  
E dia di apertura awe ta algo grandi pabo mescos cu na aña 1978 como manager di un team di Major League?  
**Cox:** Definitivamente. Bo

ta haya 'butterflies' pues bo ta sinti e emocion y bo ta ansioso pa sigui! Bo tin tur introduccion y e team completo! Tur hende kier ta presente riba dia di apertura. Sigur tin hende cu nunca a perde un dia di apertura. Nan ta mas o menos den nan 80 aña.  
**MLB.com:** Mirando e National League, bo ta kere cu e tin e mesun potencial pa ta mesun bon y competitivo manera tur e añanan cu bo a experiencia durante bo carera como manager?  
**Cox:** Mi kier sa cu si! . Dodgers ta muestra hopi fuerte den West! Den Central, mi no sa, nan tur ta fuerte! Houston por ta fastioso y mi ta sigui pensa cu Cubs tambe ta hopi bon! Mi a pensa esey pa añas caba. Pero toch nan no a logra tene nan pitcheo bon! Den division Central nan tur por ta bon! Mi kier meen cu Cardinals a gana tur cos aña pasa! Nos tin un division hopi competitivo. Florida Marlins ta pitchando bon. Te awor aki e ta un bon division.  
**MLB.com:** Con bo ta mira bo mes team?  
**Cox:** E ta un team di berdad. Y tur hende ta yuda nan mes! Esey bo ta mira claramente. E staff di pitcheo ta bayendo den bon direccion. Nan a

train masha duro y fuerte mes! Y bo tabata mira cu nan tabata train cu hopi smaak. Hopi di nan a laga un bon impresion atras. Hopi trabao pero tur cos a bay bon!  
**MLB.com:** Cu e staff di pitcheo cu bo tin, bo ta kere cu bo tin e arma pa yega back den post-season?  
**Cox:** Mi ta kere cu nos lo ta competitivo. Nos tin un 'banda derecho' completamente nobo den infield y nos tin un staff di bullpen tambe nobo! Mi ta kere cu tur hende lo gusta e team aki.  
**MLB.com:** Cu Kelly Johnson na segunda base y Scott Thorman na primera, bo tin un infield derecho nobo! . Bo ta preocupa pa esaki?  
**Cox:** Thorman semper a hunga primera. Esey pues no ta dificil p'e! Pero pa un persona cu nunca a hunga e posicion ey prome, Kelly ta hacienda un trabao magnifico!  
**MLB.com:** Johnson a traha duro den offseason pa train e posicion di segunda base cu Glenn Hubbard. Bo ta mira fruta di e trabao ey?  
**Cox:** Ningun hende ta perfecto. Pero, e ta muestra bon y mi ta kere cu ta bira un bon bateador. E ta un



bon atleta. E lo purba di walk un poco y e por core tambe basta bon!  
**MLB.com:** Bo lineup tabata basta productivo sin un bateador tradicional aña cu a pasa. Kico ta bo idea e aña aki?  
**Cox:** Mi ta kere cu nos tin un poco di tur cos. Nos  
**MLB.com:** A crea masha excitacion na e 'offseason additions' di e relevo surdo Mike Gonzalez y e relevo, pitcher derecho Rafael Soriano. Kico tabata bo calculacion di e bullpen aki?  
**Cox:** E bullpen ta completamente otro! Nos lo no bay save tur wega pero



no ta bay roba cantidad di base of algo por estilo pero e 'guynan' a traha duro pa dal e bala y mi ta kere cu nan ta bay logra.  
tampoco nos ta bay blow 30! Nos tin poco bon braza awor aki. Mi ta hopi confortabel usando Wickman of Soriano tur ora cu por!

# Wega di MLB Minnesota Twins April 2007

Date	Opponent	Time	Broadcast	Probable Pitcher	Opposing Pitcher
Mon, 4/2	Orioles	6:05p	WFTC29, (FSN outstate), ESPN2, MLB.TV	Santana (0-0)	Bedard (0-0)
Tue, 4/3	Orioles	7:10p	WFTC29, (FSN outstate), MLB.TV	Bonser (0-0)	Cabrera (0-0)
Wed, 4/4	Orioles	7:10p	FSN, MLB.TV	Ortiz (0-0)	Wright (0-0)
<b>Fri, 4/6</b>	<b>at White Sox</b>	<b>7:11p</b>	<b>WFTC29, (FSN outstate), MLB.TV</b>	<b>Ponson (0-0)</b>	
Sat, 4/7	at White Sox	2:55p	FOX, MLB.TV		
Sun, 4/8	at White Sox	1:05p	FSN, MLB.TV		
Mon, 4/9	Yankees	6:05p	FSN, ESPN, MLB.TV		
Tue, 4/10	Yankees	7:10p	FSN, MLB.TV		
Wed, 4/11	Yankees	7:10p	FSN, MLB.TV		
Thu, 4/12	Devil Rays	7:10p	FSN, MLB.TV		
Fri, 4/13	Devil Rays	7:10p	FSN, MLB.TV		
Sat, 4/14	Devil Rays	6:10p	FSN, MLB.TV		
Sun, 4/15	Devil Rays	1:10p	WFTC29, (FSN outstate), MLB.TV		
Tue, 4/17	at Mariners	9:05p	FSN, MLB.TV		
Wed, 4/18	at Mariners	9:05p	FSN, MLB.TV		
Thu, 4/19	at Mariners	5:35p	FSN, MLB.TV		
Fri, 4/20	at Royals	7:10p	FSN, MLB.TV		
Sat, 4/21	at Royals	1:10p	MLB.TV		
Sun, 4/22	at Royals	1:10p	WFTC29, (FSN outstate), MLB.TV		
Mon, 4/23	Indians	7:10p	FSN, MLB.TV		
Tue, 4/24	Indians	7:10p	FSN, MLB.TV		
Wed, 4/25	Royals	7:10p	FSN, MLB.TV		
Thu, 4/26	Royals	12:10p	MLB.TV		
Fri, 4/27	at Tigers	6:05p	FSN, MLB.TV		
Sat, 4/28	at Tigers	12:05p	FSN, MLB.TV		
Sun, 4/29	at Tigers	12:05p	WFTC29, (FSN outstate), MLB.TV		





**NEW!**

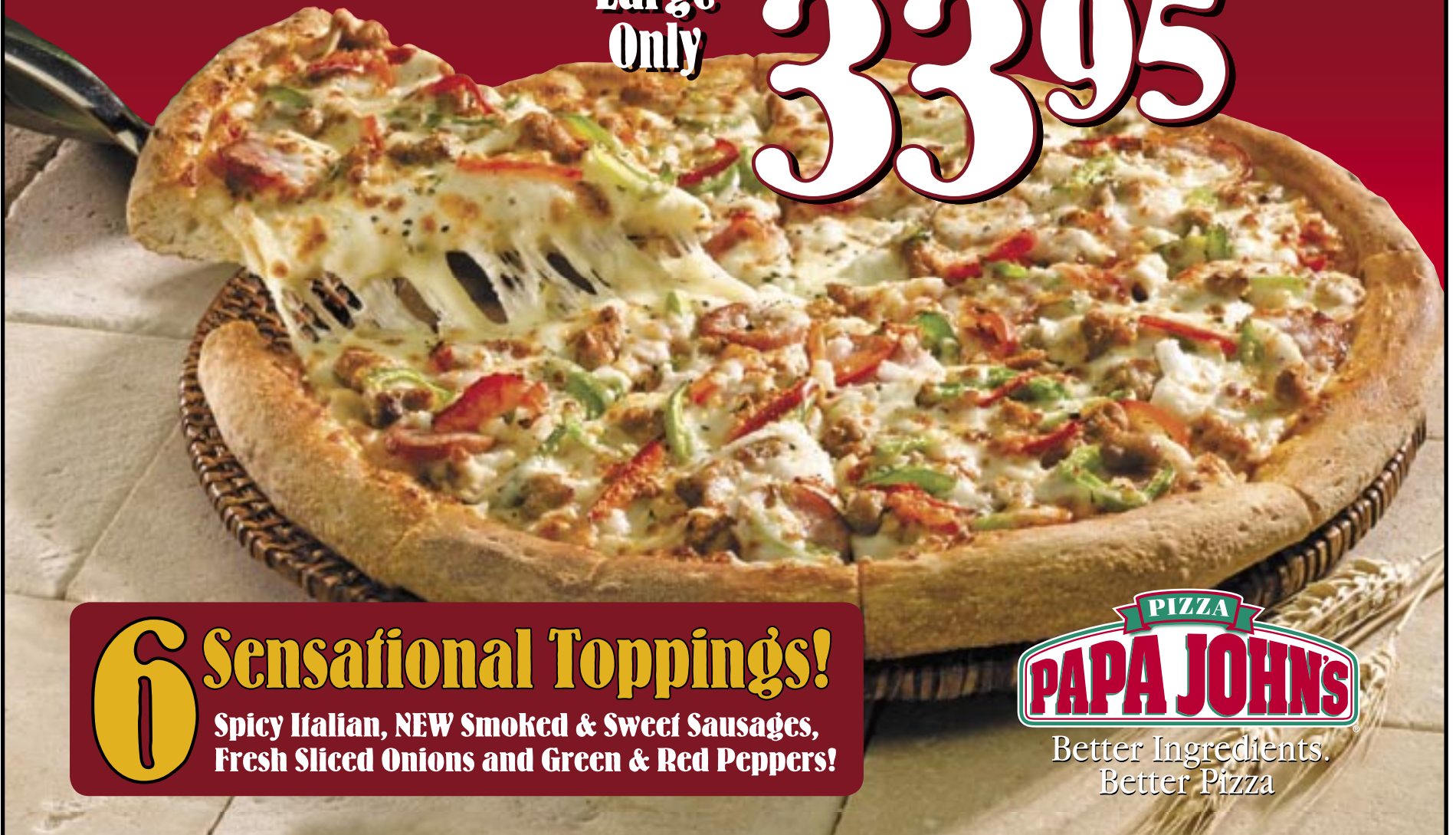
# SAUSAGE *Sensation* PIZZA

For a limited time

**Loaded With 6 Toppings, including  
Three Delicious Sausages!**

**Large  
Only**

**33.95**



**6 Sensational Toppings!**  
Spicy Italian, NEW Smoked & Sweet Sausages,  
Fresh Sliced Onions and Green & Red Peppers!

**PAPA JOHN'S**  
Better Ingredients.  
Better Pizza

**GO DEEP!**

SPECIAL PA CUARESMA PURBA NOS  
SPINACH ALFREDO OF VEGGI PIZZA  
PA SOLAMENTE 38.95

**FOR FREE DELIVERY CALL 5857272**